



OWNER'S MANUAL

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4,5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

VK9820SCSUY

MANUEL D'UTILISATION

ASPIRATEUR KOMPRESSOR MULTI-CYCLONIQUE

Ce manuel contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Pour votre sécurité, lisez notamment toutes les informations des pages 3, 4 et 5. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour le consulter à tout moment.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

NIEUW TYPE CYCLOONSTOFUIGER

Deze informatie bevat belangrijke aanwijzingen voor het veilig gebruiken en onderhouden van de stofzuiger. In verband met uw veiligheid adviseren wij u alle informatie op pagina 8 en 9 te lezen. Bewaar deze handleiding op een gemakkelijk bereikbaar plekje voor als u later nog iets wilt nakijken.

BEDIENUNGSANLEITUNG

PROFESSIONELLER ZYKLONEN-STAUBSAUGER

Sie enthalten wichtige Hinweise zur sicheren Bedienung sowie zur Wartung des Staubsaugers. Bitte lesen Sie die Informationen auf den Seiten 3, 4 und 5 mit wichtigen Hinweisen zur Sicherheit. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Table of contents

Table des matières

Inhoudsopgave

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|--------------|
| Important safety instructions | 3-5 |
| Consignes de sécurité importantes | 6~8 |
| Belangrijke veiligheidsinstructies | 9~11 |
| Wichtige Sicherheitshinweise | 12~14 |
| How to use | 15~8 |
| Utilisation | |
| Gebruik | |
| Bedienung des Gerätes | |
| Assembling vacuum cleaner | 15~16 |
| Assemblage de l'aspirateur | |
| De stofzuiger in elkaar zetten | |
| Zusammenbau des Staubsaugers | |
| Operating vacuum cleaner | 17 |
| Fonctionnement de l'aspirateur | |
| De stofzuiger gebruiken | |
| Bedienung des Staubsaugers | |
| Using the carpet master | 18 |
| Utilisation de la turbobrosse | |
| De tapijtzuiger gebruiken | |
| Verwendung des Carpet-Master | |
| Using hard floor nozzle / mini turbine nozzle | 19 |
| Utilisation de la brosse parquet et de la mini-turbine | |
| Het mondstuk voor gladde vloeren en de miniturbine gebruiken | |
| Verwendung der Saugdüse für harte Böden / Mini-Turbinenaufsatz | |
| Using the accessory nozzles | 20 |
| Utilisation des accessoires | |
| De hulpstukken gebruiken | |
| Verwendung der Zubehöraufsätze | |
| Basic operation of the steam cleaner | 12 |
| Fonctionnement de base de la brosse vapeur | |
| De belangrijkste bedieningsaanwijzingen voor het stoommondstuk | |
| Bedienung des Dampfreinigers | |
| Vacuum cleaning, steam cleaning, simultaneous vacuum and steam cleaning | 13 |
| Nettoyage par aspiration, à la vapeur et combiné | |
| Stofzuigen, met stoom reinigen en tegelijk stofzuigen en met stoom reinigen | |
| Staubsaugen, Dampfreinigung, Gleichzeitiges Staubsaugen und Dampfreinigen | |
| Cleaning hardwood/laminated/general floor/carpet, when removing old stain/floor stain | 14 |
| Nettoyage des sols durs, parquets et moquettes, élimination des taches | |
| Oude vlekken op hardhouten vloeren, laminaatvloerbedekking evenals vloerbedekking en tapijten verwijderen | |
| Reinigung von Holzfußböden/Laminat/normalen Böden/Auslegeware zur Beseitigung alter Flecken und Bodenverunreinigungen | |
| How to supply water, how to replace and clean the microfiber cloth | 15 |
| Ajout d'eau, remplacement et nettoyage du chiffon microfibre | |
| Water bijvullen en de microvezeldoek vervangen en reinigen | |
| Nachfüllen von Wasser, Reinigung und Auswechseln des Mikrofasertuchs | |
| Using the sani punch nozzle | 16-20 |
| Utilisation de la brosse sani-punch | |
| Het sani-punchmondstuk gebruiken | |
| Gebrauch der Sani Punch-Düse | |
| Emptying dust tank | 21 |
| Vidange du bac à poussière | |
| De stoftank legen | |
| Entleeren des Staubbehälters | |
| Cleaning dust tank | 22 |
| Nettoyage du bac à poussière | |
| De stoftank reinigen | |
| Reinigung des Staubbehälters | |
| Cleaning air filter and motor safety filter | 23 |
| Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur | |
| De lucht- en motorbeveiligingsfilters reinigen | |
| Reinigung des Luftfilters und des Motorschutzfilters | |
| Cleaning exhaust filter | 24 |
| Nettoyage du filtre d'évacuation | |
| Het uitlaatfilter reinigen | |
| Reinigung des Abluftfilters | |
| Storage method after use | 25 |
| Rangement de l'aspirateur | |
| De stofzuiger na gebruik opbergen | |
| Aufbewahrung nach dem Gebrauch | |
| What to do if your vacuum cleaner does not work | 26 |
| Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas | |
| Wat te doen als uw stofzuiger niet werkt? | |
| Hinweise bei Funktionsstörungen des Staubsaugers | |
| What to do when suction performance decreases | 26 |
| Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue | |
| Wat te doen als de zuigkracht minder wordt? | |
| Hinweise bei beeinträchtigter Saugleistung | |

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives : 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



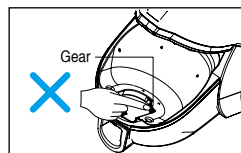
CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury, fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using incorrect voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock, personal injury, product damage, or possible death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
Failure to do so could result in personal injury.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- **Be careful when using the product on hardwood, coated floor, brick floor and high quality floor etc.**
It can cause discoloration or deformation depending on the floor material.
- **Do not stay in one location or use it on the same location repeatedly.**
It can cause discoloration or deformation by the hot heat of the steam.
- **Do not open the water hole cap of the nozzle or supply water when the product is being used or when the power is turned on.**
It could cause burns from hot water spilling over.
- **Never flip or tilt the steam nozzle when the power is turned on, being used for cleaning or right after finishing cleaning.**
It can cause burns from the spraying of steam.
- **When cleaning the exterior of the nozzle, always unplug the power and do not use volatile substance.**
It can cause electric shock and exterior damage.
- **Do not touch the bottom surface of the steam nozzle directly with you hands or feet.**
It can cause burns.
- **Do not pour in synthetic detergent, chemical substance and other substances instead of water.**
It can cause product damage or explosion.
- **Do not clean the exterior and bottom surface of the steam nozzle with water or detergent**
It can cause product damage and electric shock.
- **Unlike the hose of the existing cleaner, high current flows through the hose, this can cause fire and electric shock.**
- **Make sure the steam is not applied directly to human or animal.**
It can cause a direct burn.
- **Make sure that children, the elderly or people who do not know how to operate the cleaner, do not use the product.**
It can cause burns.
- **Do not directly touch the surface of the nozzle when cleaning or when the nozzle is heated.**
It can cause burns.
- **Do not vacuum water or clean with water because the steaming hose is internally installed on the electric connection part.**
Periodically check whether there are any problems with the pipe and if there are any damaged parts, stop using the product and contact the service center.
- **When attaching or replacing the microfiber cloth, turn off the power and use the cloth board to attach/detach the cloth.**
If you replace the microfiber cloth with the power on, it can cause damage on the floor or cause a fire.
- **If the circuit breaker trips when the power is turned on or when using the steam cleaner, immediately stop using the product and contact the AS center.**
It can cause electric shock may occur.
- **Do not use the steam nozzle on the wooden floor.**
It can cause discoloration or deformation when using the steam nozzle.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These materials clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended by use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner.

Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter.

If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner.

After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser votre aspirateur afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dégâts lors de son utilisation. Ce manuel n'aborde pas toutes les situations qui peuvent se produire. En cas de problèmes que vous ne comprenez pas, contactez toujours le service après-vente ou le fabricant. Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes : 2006/95/CE relative aux appareils électriques à basse tension et 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.



Ceci est le symbole de mise en garde.

Ce symbole vous prévient de risques potentiels de blessure ou de mort pour vous ou des tiers. Toutes les instructions importantes pour la sécurité seront précédées du symbole d'avertissement et du terme "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION". La signification de ces mots est la suivante.



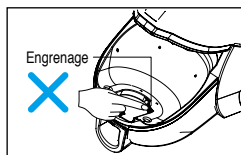
Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.



Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des dégâts ou des blessures.

! AVERTISSEMENT

- **Ne branchez pas l'aspirateur si le variateur poignée n'est pas en position OFF (Arrêt).**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures, éloignez les enfants et faites attention aux obstacles lorsque vous réenroulez le cordon.**
Le cordon se réenroule rapidement.
- **Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'aspirateur ou lorsque vous ne l'utilisez pas.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer un objet brûlant ou fumant comme des cigarettes ou des cendres encore chaudes.**
Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou la mort.
- **N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence, du benzène, des diluants ou du propane (liquides ou gaz).**
Les vapeurs de ces substances peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Vous risquez de vous blesser, peut-être mortellement.
- **Ne manipulez pas la fiche d'alimentation ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil. Pour débrancher l'aspirateur, tirez sur la fiche d'alimentation, et non sur le cordon.
- **Veillez à ce que vos cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps soient éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, et n'enroulez pas le cordon autour de coins ou de bords acérés. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.**
Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- **Le flexible contient des fils électriques. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, coupé ou percé.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **N'utilisez pas l'aspirateur comme un jouet. Une surveillance est nécessaire si l'aspirateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou défectueux.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas l'aspirateur s'il a été en contact avec de l'eau.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **Ne continuez pas à passer l'aspirateur si des pièces semblent manquantes ou endommagées.**
Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas de rallonge avec cet aspirateur.**
Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.
- **Utilisez la tension appropriée.**
L'utilisation d'une tension non appropriée peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension appropriée est indiquée à la base de l'aspirateur.
- **Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'aspirateur.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

- **Ne modifiez en aucune façon la fiche d'alimentation.**
Cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique, des blessures, voire la mort. Si la fiche n'est pas compatible avec votre prise murale, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- **Les appareils électriques doivent être réparés uniquement par des techniciens qualifiés.**
Des réparations mal effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- **Ne mettez pas vos doigts à proximité de l'engrenage.**
Vous risqueriez de vous blesser.
- **Faites attention lorsque vous passez l'aspirateur sur un sol dur (parquet, revêtement, tomettes, etc.) ou fragile.**
Selon le matériau, une décoloration ou une déformation du sol est possible.
- **Ne laissez pas l'aspirateur au même endroit de façon prolongée et ne le passez pas plusieurs fois au même endroit.**
La chaleur extrêmement élevée de la vapeur peut provoquer une décoloration ou une déformation du sol.
- **N'ouvrez pas le bouchon du réservoir d'eau de la brosse ou ne versez pas d'eau dans ce réservoir alors que l'aspirateur est en cours d'utilisation ou en marche.**
Les projections d'eau chaude peuvent provoquer des brûlures.
- **N'inclinez ou ne retournez jamais la brosse vapeur lorsque l'aspirateur est en marche, en cours d'utilisation ou vient juste d'être utilisé.**
Les projections de vapeur peuvent provoquer des brûlures.
- **Lorsque vous nettoyez l'extérieur de la brosse, éteignez toujours l'aspirateur et n'utilisez pas de substances volatiles.**
Cela pourrait entraîner un choc électrique et endommager l'extérieur de l'aspirateur.
- **Ne touchez pas la face inférieure de la brosse vapeur directement avec les mains ou les pieds.**
Vous pourriez vous brûler.
- **Ne versez pas de détergent synthétique, de produit chimique ou toute autre substance à la place de l'eau.**
Cela peut entraîner une explosion et endommager l'aspirateur.
- **Ne nettoyez pas la surface inférieure et extérieure de la brosse vapeur avec de l'eau ou du détergent.**
Cela peut provoquer un choc électrique et endommager l'aspirateur.
- **Contrairement au flexible des aspirateurs classiques, un courant électrique élevé circule à travers le flexible de cet aspirateur, pouvant provoquer un incendie et un choc électrique. Assurez-vous qu'aucun être humain ou animal ne soit exposé directement à la vapeur.**
Elle peut provoquer des brûlures.
- **Assurez-vous que les enfants, les personnes âgées ou les personnes qui ne savent pas comment faire fonctionner l'aspirateur ne l'utilisent pas.**
Ils pourraient se brûler.
- **Ne touchez pas directement la surface de la brosse pendant le nettoyage ou lorsque la brosse est chaude.**
Vous pourriez vous brûler.
- **N'aspirez pas l'eau ou ne nettoyez pas avec de l'eau, car le tuyau à vapeur est relié au bloc de raccordement électrique.**
Vérifiez régulièrement l'état du tube et, si vous trouvez des parties endommagées, cessez d'utiliser l'aspirateur et contactez votre centre de service après-vente.
- **Lorsque vous installez ou remplacez le chiffon microfibre, éteignez l'aspirateur et utilisez le support prévu pour mettre en place ou retirer le chiffon.**
Si vous remplacez le chiffon microfibre alors que l'aspirateur est en marche, vous risquez d'endommager le sol ou de provoquer un incendie.
- **Si le disjoncteur se déclenche alors que l'aspirateur est en marche ou que vous utilisez la fonction vapeur, cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur et contactez votre centre de service après-vente.**
Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- **N'utilisez pas la brosse vapeur sur un parquet.**
La vapeur peut provoquer une décoloration ou une déformation du sol.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION

- **Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Vous risquez sinon d'endommager l'appareil. N'utilisez pas l'aspirateur si une ouverture est obstruée : enlevez tout ce qui peut réduire le flux d'air, tel que poussière, peluches ou cheveux.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le bac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Nettoyez toujours le bac à poussière après avoir aspiré des produits nettoyants ou désodorisants pour tapis, des poudres et de la poussière fine.**
Ces produits bouchent les filtres, réduisent le flux d'air et peuvent endommager l'aspirateur. Si vous ne nettoyez pas le bac à poussière, vous risquez d'endommager irrémédiablement l'aspirateur.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets durs et pointus, de petits jouets, des épingles, des trombones, etc.**
Ils pourraient endommager l'aspirateur ou le bac à poussière.
- **Rangez l'aspirateur à l'intérieur.**
Rangez l'aspirateur après chaque utilisation pour éviter de trébucher dessus.
- **Cet aspirateur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.**
Ils risqueraient de se blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez uniquement des pièces produites ou recommandées par le service après-vente de LG Electronics.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'aspirateur uniquement selon les instructions du présent manuel. Utilisez l'aspirateur uniquement avec des accessoires recommandés ou agréés par LG.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures et empêcher que l'aspirateur ne tombe lorsque vous nettoyez des escaliers, placez-le toujours en bas des escaliers.**
Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez les accessoires en position "MIN".**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'attrapez pas la poignée du bac lorsque vous déplacez l'aspirateur.**
Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber. Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. **Attrapez la poignée de transport** lorsque vous déplacez l'aspirateur.
- **Après que vous avez vidé le bac à poussière, si le voyant est allumé (rouge), nettoyez le bac.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Vérifiez que les filtres (filtre d'évacuation et filtre de sécurité moteur) sont complètement secs avant de les remettre dans l'aspirateur.**
Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un four ou un four à micro-ondes.**
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un sèche-linge.**
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre près d'une flamme nue.**
Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout danger.**
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Protecteur thermique :

Cet aspirateur est équipé d'un thermostat spécial qui le protège en cas de surchauffe du moteur.

Si l'aspirateur s'arrête brusquement, éteignez l'interrupteur et débranchez l'aspirateur.

Vérifiez si l'aspirateur n'a pas subi une surchauffe, par exemple si le bac à poussière est plein, le flexible bloqué ou le filtre obstrué.

Si tel est le cas, corrigez le problème et attendez au moins 30 minutes avant d'essayer d'utiliser l'aspirateur.

Après 30 minutes, rebranchez l'aspirateur et allumez l'interrupteur.

Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle instructies en volg deze op voordat u de stofzuiger in gebruik neemt om brand- en schokgevaar, verwondingen en materiële schade bij het gebruiken van de stofzuiger te voorkomen. Deze handleiding dekt niet alle mogelijke omstandigheden die zich kunnen voordoen. Neem altijd contact op met de leverancier of de fabrikant van de stofzuiger over problemen die u niet begrijpt. Deze stofzuiger met de bijbehorende hulpstukken voldoet aan de volgende richtlijnen van de Europese Commissie: 2006/95/EC laagspanningsrichtlijn 2004/108/EC EMC-richtlijn



Dit is het waarschuwingssymbool voor veiligheid.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke dodelijke gevaren voor u en anderen. Alle veiligheidswaarschuwingen staan achter het veiligheidswaarschuwingssymbool en het woord "WAARSCHUWING" of "VOORZICHTIG".

Deze woorden betekenen:



Dit symbool waarschuwt u voor gevaren of onveilige handelingen die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.



Dit symbool waarschuwt u voor gevaren of onveilige handelingen die lichamelijk letsel of materiële schade kunnen veroorzaken.

! WAARSCHUWING

- **Niet in een stopcontact steken als de controleknop niet in de UIT-stand staat.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u persoonlijk letsel of materiële schade.

- **Houd om verwondingen te voorkomen bij het oprollen van de kabel kinderen uit de buurt en zorg dat er niets in de weg staat.**

Bij het oprollen maakt de kabel snelle bewegingen.

- **Schakel de stroom uit en trek de stroomkabel uit het stopcontact voordat u een reparatie uitvoert, de stofzuiger reinigt of als u de stofzuiger niet gebruikt.**

Door deze waarschuwing te negeren kunt u een schok krijgen of gewond raken.

- **Zuig geen brandende of rokende dingen op zoals sigarettenpeuken en smeulende as.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u brand, een elektrische schok en ernstig of dodelijk letsel.

- **Zuig geen brandbare of explosieve stoffen op zoals benzine, benzeen, thinner en propaan (vloeibaar of gas).**

De dampen van deze stoffen kunnen brand en een explosie veroorzaken. Door deze waarschuwing te negeren riskeert u ernstig of dodelijk letsel.

- **Pak de stekker niet beet en ga niet stofzuigen met natte handen.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u een elektrische schok en dodelijk letsel.

- **Trek de stroomkabel niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u een elektrische schok en beschadiging van uw stofzuiger. Trek de stroomkabel met de stekker en niet met de kabel uit het stopcontact.

- **Houd uw haren, losse kleding, uw vingers en andere lichaamsdelen weg van openingen en bewegende onderdelen van de stofzuiger.**

Door deze waarschuwing te negeren kunt u een schok krijgen of gewond raken.

- **Trek niet aan de kabel, gebruik de kabel niet als handvat, sluit de deur niet als de kabel ertussen ligt, en trek de kabel niet over scherpe hoeken en randen. Rij niet met de stofzuiger over de kabel. Houd kabel uit de buurt van verwarmde oppervlakken.**

Door deze waarschuwingen te negeren loopt u het risico van een elektrische schok, letsel, brand en beschadiging van de

stofzuiger.

- **De slang bevat elektrische bedrading. Gebruik de slang niet als deze is beschadigd, doorgesneden of doorboord.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u een elektrische schok of dodelijk letsel.

- **Laat de stofzuiger niet als speelgoed gebruiken. Let goed op wanneer de stofzuiger door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u persoonlijk letsel of materiële schade.

- **Gebruik de stofzuiger niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd of defect is.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u persoonlijk letsel of materiële schade. Neem in dit geval contact op met een servicecentrum van LG Electronics om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- **Gebruik de stofzuiger niet als hij onder water heeft gestaan.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u persoonlijk letsel of materiële schade. Neem in dit geval contact op met een servicecentrum van LG Electronics om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- **Stop direct met stofzuigen als u merkt dat bepaalde onderdelen van uw stofzuiger ontbreken of beschadigd zijn.**

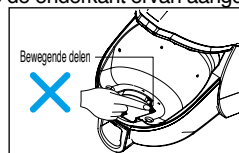
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u persoonlijk letsel of materiële schade. Neem in gevallen als deze contact op met een servicetechnicus van LG Electronics om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- **Gebruik bij deze stofzuiger geen verlengkabel.**

Door deze waarschuwing te negeren riskeert u brand en beschadiging van de stofzuiger en uw woninginrichting.

- **Let op de juiste netspanning.**

Door de stofzuiger aan te sluiten op een stopcontact met de verkeerde netspanning riskeert u beschadiging van de motor en mogelijk letsel. De juiste netspanning voor uw stofzuiger is op de onderkant ervan aangegeven.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING

- **Schakel alle bedieningsknoppen uit voordat u de stroomkabel uit het stopcontact trekt.**
Door deze waarschuwing te negeren kunt u een schok krijgen of gewond raken.
- **Verander nooit de stekker.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u een elektrische schok, materiële schade en ernstig of fataal lichamelijk letsel. Als de stekker niet past, neem dan contact op met een vakkundige elektricien om een passend stopcontact te installeren.
- **Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakkundige servicemonteurs worden uitgevoerd.**
Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- **Houd uw vingers van bewegende onderdelen weg.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico van verwondingen.
- **Wees voorzichtig als u de stofzuiger op vloeren van hardhout, gecoat materiaal, steen en andere materialen van hoge kwaliteit gebruikt.**
Bij verkeerd gebruik kan de vloer of de vloerbedekking verkleuren of vervormen.
- **Houd de zuigmond niet op dezelfde plaats en gebruik de stofzuiger niet constant op dezelfde plaats.**
Door te grote hitte of teveel stoom kan de vloer of de vloerbedekking verkleuren of vervormen.
- **Open het waterreservoir niet en vul het niet bij terwijl u de stofzuiger gebruikt of wanneer de stofzuiger ingeschakeld is.**
Door heet water te knoeien kunt u brandwonden en brandvlekken veroorzaken.
- **U mag het stoommondstuk nooit omdraaien of kantelen wanneer de stroom ingeschakeld is of wanneer u bezig bent mét of direct na het reinigen van de vloer(bedekking) met de stofzuiger.**
De spuitende stoom kan brandwonden en brandvlekken veroorzaken.
- **Wanneer u de buitenkant van het mondstuk wilt reinigen moet u eerst de stroomkabel uit het stopcontact trekken en u mag geen vluchtige reinigingsmiddelen gebruiken.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u een elektrische schok en beschadiging van de buitenkant van de stofzuiger.
- **Raak de onderkant van het stoommondstuk niet rechtstreeks met uw handen of voeten aan.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u brandwonden.
- **Giet nooit in plaats van water een synthetisch chemisch reinigingsmiddel of een andere vloeistof in het waterreservoir.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u beschadiging van de stofzuiger of een explosie.
- **Reinig de buitenkant en de onderkant van het stoommondstuk niet met water of een wasmiddel.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u beschadiging van de stofzuiger en een elektrische schok.
- **Anders dan bij de slang van andere stofzuigers lopen er stroomdraden door de slang van deze stofzuiger. Een beschadiging van de slang van uw nieuwe stofzuiger kan brand en een elektrische schok veroorzaken.**
- **Richt de stoom nooit rechtstreeks op personen of dieren.**
Door deze waarschuwing te negeren kunt u brandwonden veroorzaken.
- **Zorg ervoor dat kinderen, ouderen en andere personen die niet weten hoe het reinigingssysteem werkt de stofzuiger niet gebruiken.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u brandwonden bij uzelf en anderen.
- **Raak de buitenkant van het mondstuk tijdens het reinigen of als het mondstuk (nog) heet is niet aan.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u brandwonden bij uzelf en anderen.
- **Zuig geen water op en reinig niet met water omdat de stoomslang inwendig aangesloten is op elektrische verbindingselementen.**
Controleer regelmatig of de zuigbuizen in orde zijn en geen beschadigingen vertonen. Is dat wel het geval neem dan contact op met een servicecentrum.
- **Voordat u de microvezeldoek bevestigt of vervangt, moet u de stroom uitschakelen en de doekhouder gebruiken voor het vastzetten en losmaken van de doek.**
Door de microvezeldoek te vervangen terwijl de stroom ingeschakeld is, riskeert u beschadiging van de vloer en brand.
- **Wanneer de hoofdstroomverbreker (aardlekschakelaar) afslaat wanneer u de stofzuiger inschakelt of de stoomreiniger gebruikt, mag u de stofzuiger niet meer gebruiken en moet u direct contact opnemen met de leverancier van de stofzuiger of een LG servicecentrum.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u een elektrische schok.
- **Gebruik het stoommondstuk niet op houten vloeren.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u verkleuring of vervorming van de vloer.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

VOORZICHTIG

- **Steek geen voorwerpen in openingen in de stofzuiger.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Gebruik de stofzuiger niet als een of meer openingen zijn geblokkeerd: houd de openingen vrij van stof, pluizen, haren en alles wat de luchtstroom kan hinderen.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Gebruik de stofzuiger niet zonder stofzak en/of filters.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Reinig de stofzak altijd na het opzuigen van tapijtreinigers of tapijtopfrissers, poeder en fijn stof.**
Deze producten kunnen de filters verstoppem en de luchtdoorstroming belemmeren en daardoor uw stofzuiger beschadigen. Door de stofhouder niet de reinigen riskeert u dat de stofzuiger permanent wordt beschadigd.
- **Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe harde voorwerpen, klein speelgoed, pennen, paperclips e.d.**
Deze kunnen de stofzuiger of de stofhouder beschadigen.
- **Bewaar de stofzuiger binnenshuis.**
Berg de stofzuiger na gebruik altijd op om te voorkomen dat u erover valt.
- **Deze stofzuiger is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of minder valide personen zonder dat er toezicht is.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u verwondingen of beschadiging van het product.
- **Gebruik alleen door servicecentra van LG Electronics geproduceerde of aanbevolen onderdelen.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Gebruik de stofzuiger uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven. Gebruik uitsluitend de door LG aanbevolen of goedgekeurde hulpmiddelen en toebehoren.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u verwondingen of beschadiging van het product.
- **Plaats de stofzuiger bij het reinigen van trappen altijd onderaan de trap om te voorkomen dat hij valt en verwondingen veroorzaakt.**
Door deze waarschuwing te negeren riskeert u verwondingen of beschadiging van het product.
- **Gebruik hulpstukken altijd in de "MIN"-stand.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Pak het handvat van de tank niet vast wanneer u de stofzuiger verplaatst.**
De behuizing van de stofzuiger kan vallen wanneer u de tank en de behuizing van elkaar scheidt. Door deze waarschuwing te negeren riskeert u persoonlijk letsel of materiële schade.
Gebruik de draaggreep voor het verplaatsen van de stofzuiger.
- **Maak de stoftank schoon wanneer het statuslampje na het legen van de stoftank rood oplicht.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Let op dat de filters (uitlaat-, lucht- en motorbeveiligingsfilter) volledig droog zijn voordat u ze in de stofzuiger terugplaatst.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico dat uw stofzuiger wordt beschadigd.
- **Droog de filters niet in een oven of magnetron.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico van brand.
- **Droog de filters niet in een droogautomaat.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico van brand.
- **Droog de filters niet naast open vuur.**
Door deze waarschuwing te negeren loopt u het risico van brand.
- **Indien de stroomkabel is beschadigd moet u deze door een servicevertegenwoordiging van LG Electronics Service laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.**
- **Deze stofzuiger is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke en/of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis tenzij onder toezicht van of geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid.**
Let erop dat jonge kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.

Thermische beveiliging:

Deze stofzuiger heeft een speciale thermostaat die de stofzuiger beschermt tegen oververhitting van de motor. Als de stofzuiger plotseling stopt, schakel deze dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Controleer de stofzuiger op mogelijke oorzaken van oververhitting zoals een volle stoftank, een geblokkeerde slang of verstopte filters. Als u een of meer van deze problemen constateert, probeer ze dan op te lossen en wacht minstens 30 minuten voordat u de stofzuiger weer in gebruik neemt.

Steek na 30 minuten de stekker weer in het stopcontact en schakel de stofzuiger in. Neem contact op met een vakkundige elektricien als de stofzuiger nog steeds niet werkt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor dem Einsatz des Staubsaugers sämtliche Anleitungen, um Brandgefahren, Stromschläge, Verletzungsgefahren oder Schäden am Gerät vorzubeugen. Diese Anleitung umfasst u. U. nicht alle möglichen auftretenden Bedingungen. Wenden Sie sich bei unbekanntenen Problemen stets an einen Kundendienst oder an den Hersteller. Dieses Gerät entspricht den folgenden EC Richtlinien: 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie 2004/108/EC EMV-Richtlinie.



Dieses Symbol weist auf Sicherheitsrelevante Themen hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren hin, die für den Menschen zum Tod oder zu Verletzungen führen können. Jedem Sicherheitshinweis wird ein Warnsymbol sowie entweder der Hinweis "ACHTUNG" oder "VORSICHT" vorangestellt. Diese Hinweise haben folgende Bedeutungen:



ACHTUNG

Dieser Hinweis warnt vor Gefahren oder sicherheitsrelevanten Vorgängen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen können.



VORSICHT

Dieser Hinweis warnt vor Gefahren oder sicherheitsrelevanten Vorgängen, die zu Verletzungen oder zu Sachschäden führen können.



ACHTUNG

- **Den Netzstecker nur anschließen, wenn sich der Netzschalter in der Position OFF (Aus) befindet.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.

- **Kinder und Gegenstände sollten sich beim Aufwickeln des Netzkabels nicht in der Nähe des Staubsaugers befinden, um Verletzungen zu vermeiden.**
Das Kabel wird sehr schnell aufgewickelt.

- **Ziehen Sie vor der Wartung, Reinigung oder bei Nichtgebrauch des Staubsaugers den Netzstecker ab.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.

- **Keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie Zigaretten oder heiße Asche mit dem Staubsauger einsaugen.**
Ansonsten besteht Lebens-, Brand- oder Stromschlaggefahr.

- **Keine brennbaren oder explosiven Stoffe einsaugen, wie z. B. Benzin, Benzol, Verdünner oder Propan (flüssig oder gasförmig).**
Die Dämpfe solcher Stoffe können Brände oder Explosionen verursachen. Ansonsten besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr.

- **Netzstecker und Staubsauger niemals mit feuchten Händen berühren.**
Ansonsten besteht Lebens- oder Stromschlaggefahr.

- **Den Netzstecker beim Abziehen niemals am Kabel festhalten.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Stromschlägen. Den Netzstecker beim Abziehen von der Steckdose immer am Stecker selbst und nicht am Kabel festhalten.

- **Haare, lockere Kleidung, Finger sowie alle übrigen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen. Den Staubsauger nicht mit Hilfe des Netzkabels tragen oder daran ziehen, das Kabel nicht als Griff verwenden, in einer Tür einklemmen oder um scharfe Kanten und Ecken führen.

- **Nicht mit dem Staubsauger über das Netzkabel fahren. Das Kabel von heißen Gegenständen fernhalten.**

Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen, Bränden oder Schäden am Gerät.

- **Im Schlauch befinden sich elektrische Leitungen. Keinen beschädigten, eingeschnittenen oder durchstochenen Schlauch verwenden.**
Ansonsten besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr.

- **Der Staubsauger darf nicht als Spielzeug missbraucht werden. Besondere Wachsamkeit ist beim Gebrauch in der Nähe von Kindern ratsam.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.

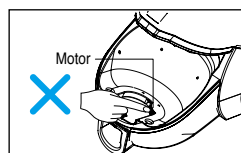
- **Den Staubsauger nicht einschalten, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder fehlerhaft ist.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.

- **Einen in Wasser getauchten Staubsauger niemals verwenden.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.

- **Benutzen Sie den Staubsauger bei beschädigten Teilen nicht weiter.**
Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den LG Electronics Kundendienst.

- **Verwenden Sie für den Staubsauger kein Verlängerungskabel.**
Es besteht die Gefahr von Bränden oder Schäden am Gerät.

- **Es muss eine geeignete Netzspannung vorhanden sein.**
Bei falscher Netzspannung können Schäden am Motor auftreten und Verletzungen verursacht werden. Die erforderliche Netzspannung ist auf der Unterseite des Staubsaugers angegeben.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

- **Schalten Sie vor dem Ziehen des Netzsteckers alle Schalter und Regler aus.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.
- **Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen, Schäden am Gerät oder Lebensgefahr. Sollte der Netzstecker nicht passen, wenden Sie sich zur Montage einer geeigneten Steckdose an einen qualifizierten Elektriker.
- **Reparaturen an Elektrogeräten dürfen ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.**
Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Anwender verursachen.
- **Niemals die Hände in die Nähe des Motors halten.**
Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- **Das Gerät bei Holzfußböden, beschichteten Böden, Steinböden und anderen hochwertigen Böden vorsichtig verwenden.**
Je nach Bodenbeschaffenheit besteht die Gefahr von Verfärbungen oder Verformungen der Bodenoberfläche.
- **Das Gerät nicht längere Zeit auf einer Stelle halten oder eine Stelle häufiger reinigen.**
Durch den heißen Dampf besteht die Gefahr von Verfärbungen oder Verformungen der Bodenoberfläche.
- **Den Deckel der Wassereinfüllöffnung an der Saugdüse nicht öffnen und bei laufendem oder eingeschaltetem Gerät kein Wasser nachfüllen.**
Es besteht die Gefahr von Verbrennungen durch austretendes heißes Wasser.
- **Die Dampfdüse niemals bei eingeschaltetem Gerät oder während oder unmittelbar nach der Reinigung drehen oder neigen.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verbrennungen durch austretenden Dampf.
- **Vor der Reinigung der äußeren Saugdüse stets das Netzkabel abziehen. Keine flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Schäden an den Oberflächen der Saugdüse.
- **Die Unterseite der Dampfdüse niemals mit bloßen Händen oder Füßen berühren.**
Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- **Keine synthetischen oder chemischen Reiniger oder andere Stoffe als Wasser in das Gerät einfüllen.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Explosionen.
- **Die Oberflächen und Unterseite der Dampfdüse nicht mit Wasser oder Reinigungsmitteln reinigen.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Stromschlägen.
- **Anders als beim Schlauch herkömmlicher Staubsauger fließt bei diesem Gerät Strom durch den Schlauch. Daher besteht die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen. Den Dampfstrahl niemals unmittelbar auf Personen oder Tiere richten.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- **Kinder, ältere Personen oder Personen, die mit der Handhabung des Staubsaugers nicht vertraut sind, sollten dieses Gerät nicht verwenden.**
Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- **Die Oberfläche der Saugdüse sowie eine heiße Saugdüse während der Reinigung nicht berühren.**
Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- **Kein Wasser aufsaugen und den Dampfschlauch nicht mit Wasser reinigen, da dieser an ein Stromnetz angeschlossen ist.**
Der Schlauch sollte regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Verwenden Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht weiter und verständigen Sie den Kundendienst.
- **Schalten Sie das Gerät zum Anbringen und beim Auswechseln des Mikrofasertuchs ab und verwenden Sie zum Anbringen/Abnehmen des Tuchs das Tuchbrett.**
Beim Auswechseln des Mikrofasertuchs bei eingeschaltetem Gerät besteht die Gefahr von Beschädigungen des Bodens oder Brandgefahr.
- **Beim Auslösen des Überlastungsschalters bei eingeschaltetem Gerät oder während des Gebrauchs des Dampfreinigers sollte das Gerät nicht weiter verwendet und der Kundendienst verständigt werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- **Die Dampfdüse nicht für Holzböden verwenden.**
Durch den heißen Dampf besteht die Gefahr von Verfärbungen oder Verformungen der Bodenoberfläche.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

- **Keine Gegenstände in die Öffnungen einführen.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Das Gerät nicht bei verdeckten Öffnungen verwenden: halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Verunreinigungen, Haaren und Objekten, die den Luftstrom verhindern.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Staubbehälter und/oder ohne die Filter verwenden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Der Staubbehälter sollte nach dem Aufsaugen von Teppichreinigern, Erfrischern, Puder und Feinstaub immer gereinigt werden.**
Solche Verunreinigungen können die Filter verstopfen, den Luftstrom hindern und Schäden am Staubsauger verursachen. Eine unregelmäßige Entleerung des Staubbehälters kann zu dauerhaften Schäden am Staubsauger führen.
- **Keine scharfen und harten Gegenstände, Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. aufsaugen.**
Solche Gegenstände können den Staubsauger oder den Staubbehälter beschädigen.
- **Bewahren Sie den Staubsauger in geschlossenen Räumen auf.**
Stellen Sie den Staubsauger nach der Arbeit immer beiseite, um nicht über das Gerät zu fallen.
- **Der Staubsauger sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder schwachen Personen bedient werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Es sollten ausschließlich von LG Electronics empfohlene Ersatzteile verwendet werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Den Staubsauger nur nach den Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung einsetzen. Es sollten ausschließlich von LG Electronics empfohlene Aufsätze und Zubehörteile verwendet werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Um Verletzungsgefahren und Unfälle beim Saugen von Treppenstufen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät immer vor die unterste Stufe der Treppe.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.
- **Zum Absaugen von Sofas sollten die Zubehöraufsätze in der Einstellung "MIN" verwendet werden.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Den Staubsauger zum Tragen nicht am Behältergriff festhalten.**
Der Staubbehälter könnte sich lösen und das Gerät herunterfallen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät. Den Staubsauger zum Tragen immer am Tragegriff festhalten.
- **Falls die Anzeige (rote Leuchte) nach dem Entleeren des Staubbehälters rot aufleuchtet, reinigen Sie den Staubbehälter.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Die Filter (Abluftfilter, Luftfilter, Motorschutzfilter) müssen vor dem Einsetzen in den Staubsauger vollständig getrocknet sein.**
Ansonsten besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- **Die Filter zum Trocknen niemals in einen Ofen oder in ein Mikrowellengerät legen.**
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Die Filter zum Trocknen niemals in einen Wäschetrockner geben.**
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Die Filter nicht in der Nähe von offenem Feuer trocknen.**
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Ein beschädigtes Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren nur von einem zugelassenen LG Electronics-Servicebetrieb ersetzen lassen. Das Gerät sollte ohne Aufsicht und vorherige Einweisung nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, um die sichere Handhabung des Gerätes zu gewährleisten.**
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug benutzt wird.

Überhitzungsschutz:

Dieser Staubsauger besitzt einen speziellen Thermostat, der den Staubsauger vor dem Überhitzen des Motors schützt.

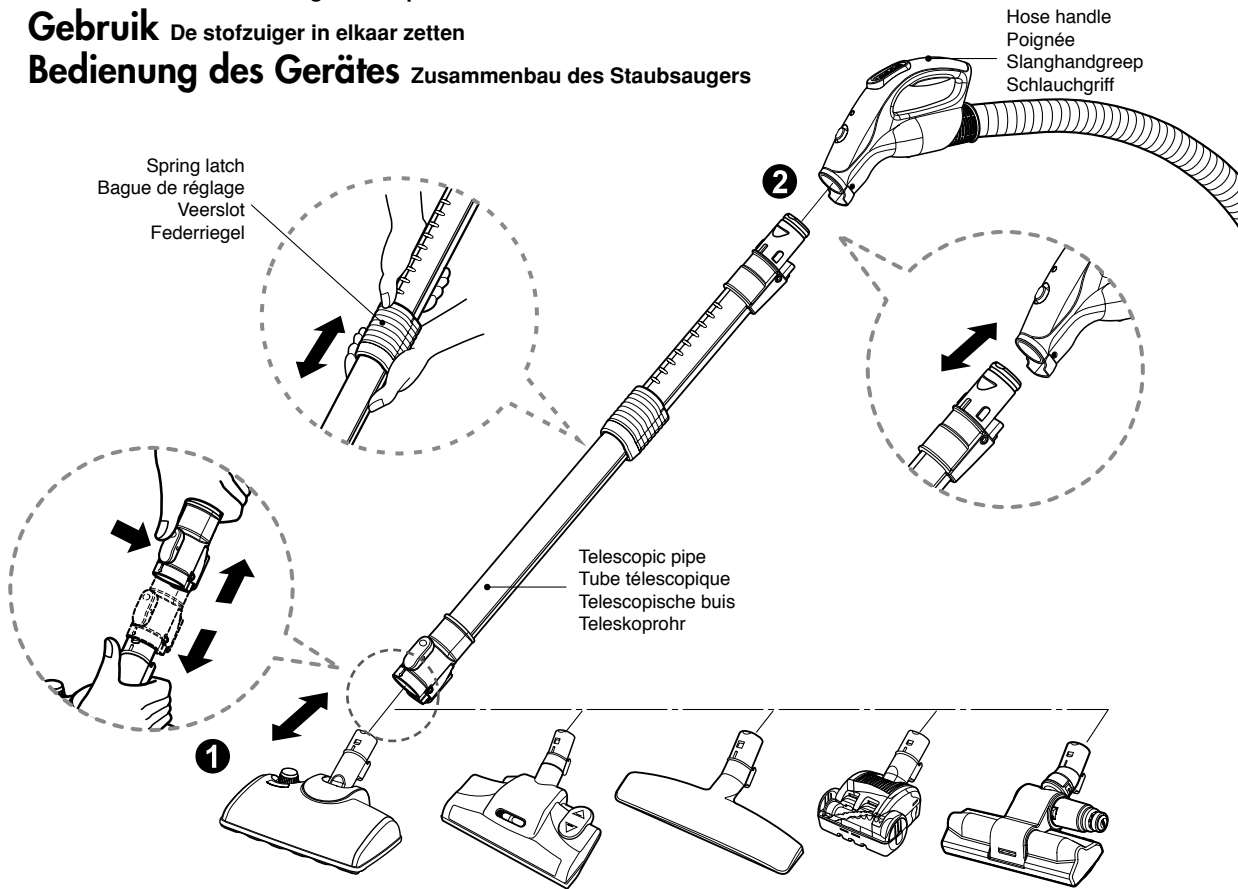
Falls sich der Staubsauger plötzlich ausschaltet, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Suchen Sie nach der möglichen Ursache der Überhitzung, z. B. voller Staubbehälter, verstopfter Schlauch oder Filter. Beheben Sie den Fehler und warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten. Schließen Sie den Staubsauger nach 30 Minuten wieder an und schalten Sie ihn ein. Sollte sich der Staubsauger trotzdem nicht einschalten lassen, verständigen Sie einen Elektriker.

How to use Assembling vacuum cleaner

Utilisation Assemblage de l'aspirateur

Gebruik De stofzuiger in elkaar zetten

Bedienung des Gerätes Zusammenbau des Staubsaugers



1 Steam cleaning vacuum tool Brosse vapeur Mondstuk voor stoomreiniging Dampreinigungsaufsatz

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Insérez la brosse dans le tube télescopique.

Plaats het mondstuk in de telescopische buis.

Stecken Sie die Saugdüse auf das Teleskoprohr.

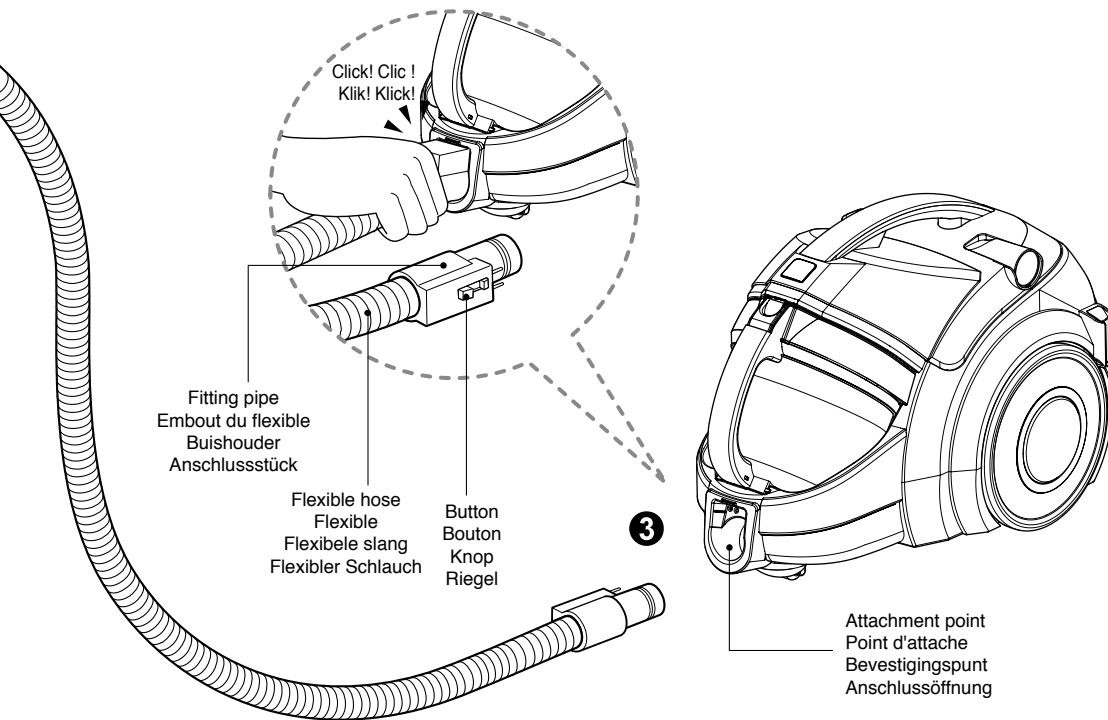
2 Telescopic pipe Tube télescopique Telescopische buis Teleskoprohr

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Insérez fermement le tube télescopique dans la poignée.
- Actionnez la bague de réglage pour étirer le tube.
- Tirez le tube télescopique jusqu'à la longueur souhaitée.

- Duw de telescopische buis stevig in de slanghandgreep.
- Trek het springveerslot open.
- Trek de telescopische buis tot de gewenste lengte uit.

- Stecken Sie das Teleskoprohr bis zum Einrasten in den Schlauchgriff.
- Drücken Sie zum Ausziehen auf den Federriegel.
- Ziehen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge aus.



3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Raccordement du flexible à l'aspirateur De slang op de stofzuiger aansluiten Anschluss des Schlauchs am Staubsauger

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Insérez l'embout du flexible dans le point d'attache de l'aspirateur.

Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur l'embout du flexible, puis sortez le flexible de l'aspirateur.

Druk de buishouder op de flexibele slang in het bevestigingspunt op de stofzuiger.

Om de flexibele slang uit de stofzuiger te verwijderen, drukt u op de knop op de buishouder en vervolgens trekt u de buishouder uit de stofzuiger.

Drücken Sie das Anslussstück des flexiblen Schlauchs in die Anschlussöffnung des Staubsaugers.

Drücken Sie zum Abnehmen des Schlauchs vom Staubsauger auf den Riegel am Anslussstück und ziehen Sie den Schlauch vom Staubsauger ab.

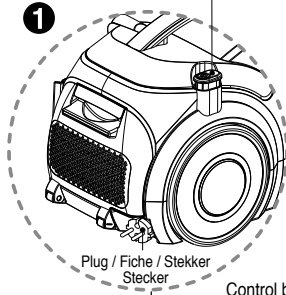
How to use Operating vacuum cleaner

Utilisation Fonctionnement de l'aspirateur

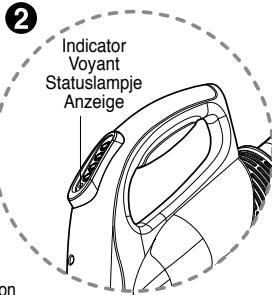
Gebruik De stofzuiger gebruiken

Bedienung des Gerätes Bedienung des Staubsaugers

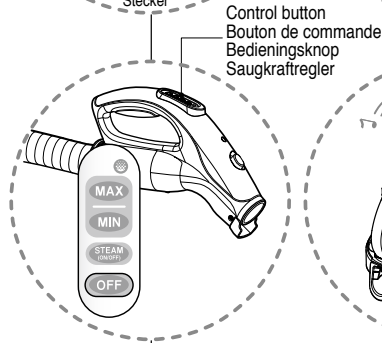
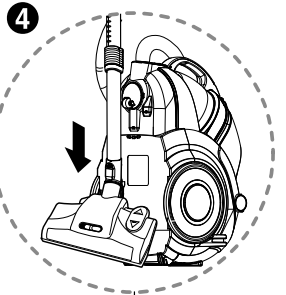
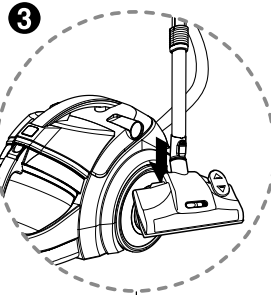
Cord reel button
Bouton d'enroulement du cordon
Kabelrolknop
Schalter zur Kabelaufwicklung



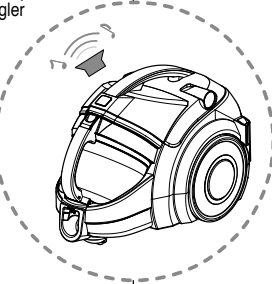
Plug / Fiche / Stekker
Stecker



Indicator
Voyant
Statuslampe
Anzeige



Control button
Bouton de commande
Bedieningsknop
Saugkraftregler



1 How to operate Fonctionnement Gebruik Bedienung des Gerätes

Pull out the power cord to the desired length and plug into the power outlet.

- Press the control button of the hose handle to operate vacuum cleaner.
- To turn off, press the OFF button.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à la longueur souhaitée et branchez-le sur la prise électrique.

- Appuyez sur le bouton de commande de la poignée pour mettre en marche l'aspirateur.
- Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton OFF.
- Pour réenrouler le cordon d'alimentation après utilisation, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon.

Trek de stroomkabel uit tot de gewenste lengte en steek de stekker in het stopcontact.

- Druk op de bedieningsknop op de buishandgreep om de stofzuiger in te schakelen.
- Druk op de OFF-knop om de stofzuiger uit te schakelen.
- Druk op de kabelrolknop om de stroomkabel na gebruik op te rollen.

Netz Kabel auf die gewünschte Länge herausziehen und an die Steckdose anschließen.

- Betätigen Sie den Saugkraftregler am Griff, um den Staubsauger einzuschalten.
- Zum Ausschalten den Regler in die Position AUS schieben.
- Drücken Sie zum Aufwickeln des Netzkabels nach dem Säugen den Schalter zur Kabelaufwicklung.

2 Indicator and alarm sound Voyant et signal sonore Statuslampe en alarm signaal Anzeige und Alarmsignal

- The hose handle indicator light is on and the alarm will sound when the dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.

- Lorsque le bac à poussière est plein, le voyant de la poignée s'allume et le signal sonore retentit. Après 1 minute 30 environ, l'aspirateur s'éteint et le signal sonore retentit. Videz le bac à poussière et continuez à utiliser l'aspirateur.

- Zodra de stof tank vol is, gaat statuslampe op de slanghandgreep branden en hoort u een alarm signaal.

- Na ca. anderhalve minuut schakelt de stofzuiger zichzelf uit en hoort u een alarm signaal. Maak de stof tank leeg waarna u de stofzuiger weer kunt gebruiken.

- Bei vollem Staubbehälter leuchtet die Anzeige am Schlauchgriff auf und es ertönt ein Signal. Der Staubsauger schaltet sich nach etwa einer Minute und 30 Sekunden selbst ab und ertönt ein Signal. Entleeren Sie vor dem weiteren Einsatz des Staubsaugers den Staubbehälter.

3 Park mode Position parking Parkeerstand Abstellsystem

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.

- Pour immobiliser l'aspirateur pendant son utilisation, par exemple pour déplacer un meuble ou un tapis, utilisez la position parking pour soutenir le flexible et la brosse.
- Faites glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé sur le côté de l'aspirateur.

- Voor opbergen na stofzuigen, bijvoorbeeld om een meubelstuk of tapijt te verplaatsen, gebruikt u het parkeersysteem om de flexibele slang en tuit te ondersteunen.
- Schuif de haak op het mondstuk in de gleuf aan de zijkant van de stofzuiger.

- Bei kurzen Pausen während des Säugens, z. B. beim Verschieben von Möbeln oder Teppichen, können Sie das Abstellsystem nutzen, um den Schlauch und die Saugdüse vorübergehend abzustellen.
- Schieben Sie den Haken an der Saugdüse in die seitliche Klemme am Staubsauger.

4 Storage Rangement Bewaren Aufbewahrung

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, hold down the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.

- Une fois que vous avez éteint et débranché l'aspirateur, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon pour le réenrouler automatiquement.
- Vous pouvez ranger votre aspirateur en position verticale en faisant glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé en dessous de l'aspirateur.

- Nadat u de stofzuiger uitgeschakeld en de stroomkabel uit het stopcontact hebt getrokken, drukt u de kabelrolknop in om de stroomkabel automatisch op te rollen.
- U kunt uw stofzuiger rechtop opbergen door de haak op de zuigmond in de gleuf aan de onderkant van de stofzuiger te schuiven.

- Betätigen Sie bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker die Kabelaufwicklung, um das Kabel automatisch aufzuwickeln.
- Der Staubsauger kann senkrecht durch Schieben des Hakens an der Saugdüse in die Klammer an der Unterseite des Gerätes abgestellt werden.

NOTICE

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full → press the OFF button and empty dust tank
2. Power is on without dust tank → press the OFF button and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction → press the OFF button and remove obstruction

REMARQUE

Lorsque le voyant clignote et que le signal sonore retentit :

1. Le bac à poussière est plein → Appuyez sur le bouton OFF et videz le bac à poussière.
2. L'aspirateur est allumé, mais sans le bac à poussière → Appuyez sur le bouton OFF et remettez en place le bac à poussière.
3. La pale dans le bac à poussière ne peut pas tourner en raison d'un obstacle → Appuyez sur le bouton OFF et retirez l'obstacle.

OPMERKING

Als het statuslampje knippert en u een alarm signaal hoort :

1. De stof tank is vol → druk de OFF-knop in en maak de stof tank leeg.
2. U hebt de stofzuiger zonder stof tank ingeschakeld → druk de OFF-knop in en sluit de stof tank weer aan.
3. De draaischijf in de stof tank is door iets vastgelopen → druk de OFF-knop in en verwijder de oorzaak van het vastlopen.

ANMERKUNG

Bei leuchtender Anzeige und Signalton :

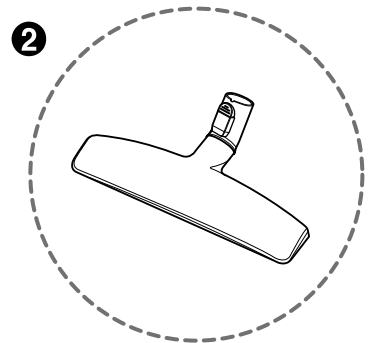
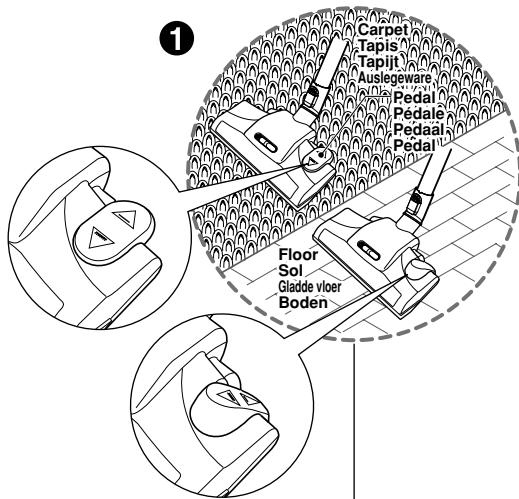
1. Der Staubbehälter ist voll → drücken Sie die Taste OFF (Aus) und entleeren Sie den Staubbehälter
2. Gerät ist ohne eingesetzten Staubbehälter eingeschaltet → drücken Sie die Taste OFF (Aus) und setzen Sie den Staubbehälter ein
3. Die rotierende Platte im Staubbehälter ist durch einen Fremdkörper blockiert → drücken Sie den Schalter OFF (Aus) und beseitigen Sie den Fremdkörper.

How to use Using all floor nozzle and hard floor nozzle

Comment utiliser Utilisation de la brosse pour tous types de sols et de la brosse pour sols durs

De stofzuiger gebruiken Gebruik van tuit voor alle vloeren en tuit voor harde vloeren

Bedienung des Gerätes Verwendung der Bodendüse und der Saugdüse für harte Böden



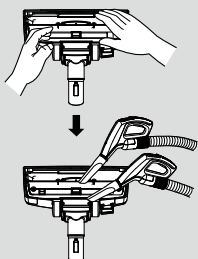
1 All floor nozzle (depend on model)
La brosse Turbo-combi (selon le modèle)
Combimondstuk voor tapijt en gladde vloeren (afhankelijk van model)
Bodendüse (modellabhängig)

- **The 2 position nozzle** This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal (▲), then brush is will rotate
- **Hard floor position** Press the pedal (▲), then brush will stop rotating
- **La brosse Turbo-combi** est munie d'une pédale qui vous permet de modifier sa position en fonction du type de sols.
- **Position tapis ou moquette** Appuyez sur la pédale (▲), pour mettre en marche la turbine.
- **Position sols durs** Appuyez sur la pédale (▲), alors la turbine s'arrête.
- **Het mondstuk met twee standen** Deze zuigmond heeft een pedaal waarmee u de zuigmond kunt aanpassen bij de soort vloer die u wilt stofzuigen.
- **Stand voor vaste vloerbedekking en vloerkleden** Druk het pedaal (▲) in waardoor de borstel gaat draaien.
- **Stand voor gladde vloeren** Druk op het pedaal (▲) waardoor de borstel stopt met draaien.
- **Die zweistufige Bodendüse** Diese Saugdüse besitzt ein Pedal, mit dem die Bürstenstellung je nach zu reinigendem Untergrund eingestellt werden kann.
- **Auslegeware oder Teppich** Drücken Sie auf das Pedal (▲). Die Bürste dreht sich.
- **Harte Böden** Drücken Sie auf das Pedal (▲). Die Bürste dreht nicht mehr.

2 Hard floor nozzle (depend on model)
Brosse parquet (selon le modèle)
Mondstuk voor gladde vloeren (afhankelijk van model)
Saugdüse für harte Böden (modellabhängig)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Nettoyage efficace des parquets et sols durs. (bois, linoléum, etc.)
- Ideaal voor het reinigen van gladde vloeren (parket, linoleum e.d.)
- Gründliche Reinigung von harten Böden (Holz, Linoleum usw.)

• Cleaning all floor nozzle • **De turbo-combi zuigmond schoonmaken**
• Nettoyer la brosse Turbo-combi • **Reinigung der Bodendüse**



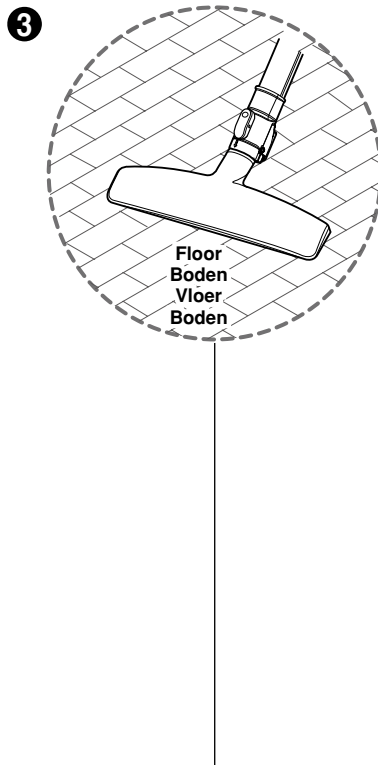
- Open the cover by pulling the hook.
- Ouvrir le couvercle en tirant sur le crochet.
- Trek aan het haakje om het deksel te openen.
- Öffnen Sie die Klappe durch Ziehen am Haken.
- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Nettoyer le conduit d'air et la brosse.
- Maak de zuigopening en de borstel van het mondstuk schoon.
- Reinigen Sie die Bürste und die Öffnung von unten.

How to use Using hard floor nozzle

Bedienung des Gerätes Verwendung der Saugdüse für harte Böden

Gebruik Het mondstuk voor gladde vloeren

Bedienung des Gerätes Verwendung der Saugdüse für harte Böden

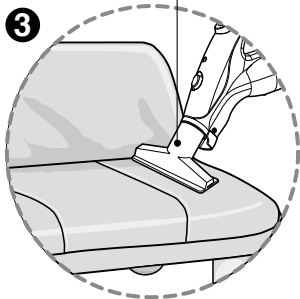


3 Hard floor nozzle
Saugdüse für harte Böden
Mondstuk voor gladde vloeren
Saugdüse für harte Böden

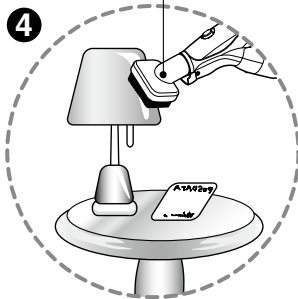
- Efficient vacuum cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Gründliche Reinigung von harten Böden (Holz, Linoleum usw.)
- Efficiënt stofzuigen van gladde vloeren (hout, linoleum, laminaat, tegels e.d.)
- Gründliche Reinigung von harten Böden (Holz, Linoleum usw.)

How to use Using accessory nozzles
Utilisation Utilisation des accessoires
Gebruik Hulpmondstukken gebruiken
Bedienung des Gerätes Verwendung der Zubehöraufsätze

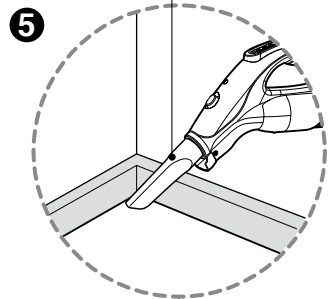
Upholstery nozzle
 Position canapé
 Meubelmondstuk
 Polsterdüse



Dusting brush
 Position meubles
 Afstofborstel
 Möbelbürste



Crevice tool
 Suceur long
 Spleetzuiger
 Fugendüse



3 Upholstery nozzle (depend on model)
Brosse spécial canapé (selon le modèle)
Meubelmondstuk (afhankelijk van het model stofzuiger)
Polsterdüse (modellabhängig)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Cette brosse sert à nettoyer les tissus d'ameublement, matelas, etc. Des rouleaux spéciaux permettent de recueillir les fils et les peluches.

Mondstuk voor het stofzuigen van gestoffeerde meubels, matrassen e.d. De draadvangers helpen draden en pluizen op te zuigen.

Der Polsterdüse dient zum Saugen von z. B. Polstermöbeln und Matratzen. Mit Hilfe der Flusenbürsten werden Fusseln und Flusen aufgenommen.

4 Dusting brush (depend on model)
Brosse spécial meubles (selon le modèle)
Afstofborstel (afhankelijk van het model stofzuiger)
Möbelbürste (modellabhängig)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Cette brosse sert à aspirer la poussière sur les cadres photo, les meubles, les livres et autres surfaces irrégulières.

De afstofborstel is bedoeld voor het stofzuigen van fotolijsten, meubelen, boeken en andere onregelmatige oppervlakken.

Die Möbelbürste dient zum Absaugen von Bilderrahmen, Möbelgestellen, Büchern und anderen ungleichmäßigen Oberflächen.

5 Crevice tool (depend on model)
Suceur long (selon le modèle)
Spleetzuiger (afhankelijk van het model stofzuiger)
Fugendüse (modellabhängig)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach place such as reaching cobwebs or between the cushions of sofa.

Le suceur long sert à atteindre les endroits difficiles d'accès, comme les toiles d'araignée ou entre les coussins d'un canapé.

Het spleetmondstuk is bedoeld voor het stofzuigen van normaal moeilijk bereikbare plaatsen zoals hoeken met spinnenwebben, verwarmingsradiatoren en tussen de kussens van een zitbank.

Die Fugendüse dient zum Absaugen an schwer zugänglichen Orten, wie z. B. bei Spinnweben oder zwischen den Sofakissen.

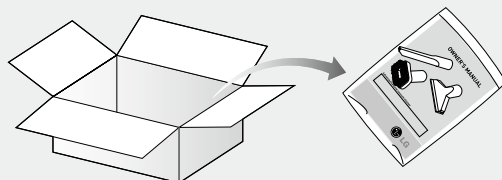
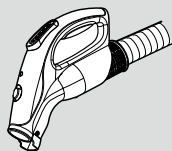
NOTICE / REMARQUE / OPMERKING / ANMERKUNG

Use accessory in the sofa mode.

Utilisez les accessoires en position "SOFA".

Gebruik dit hulpstuk in de "Sofa"-stand.

Polstermöbel nur mit dem Aufsatz absaugen.



- Accessory nozzles included in the "PE BAG" with owner's manual. (depend on model)
- Les accessoires sont inclus dans le carton avec le manuel d'utilisation. (selon le modèle)
- De hulpmondstukken zijn in de "PE BAG" meegevoerd, samen met de gebruikershandleiding. (afhankelijk van het model stofzuiger)
- Die Zubehöraufsätze befinden sich zusammen mit der Bedienungsanleitung im Kunststoffbeutel. (modellabhängig)

How to use Basic operation of the steam cleaner

Utilisation Fonctionnement de base de la brosse vapeur

Gebruik De belangrijkste bedieningsaanwijzingen voor het stoommondstuk

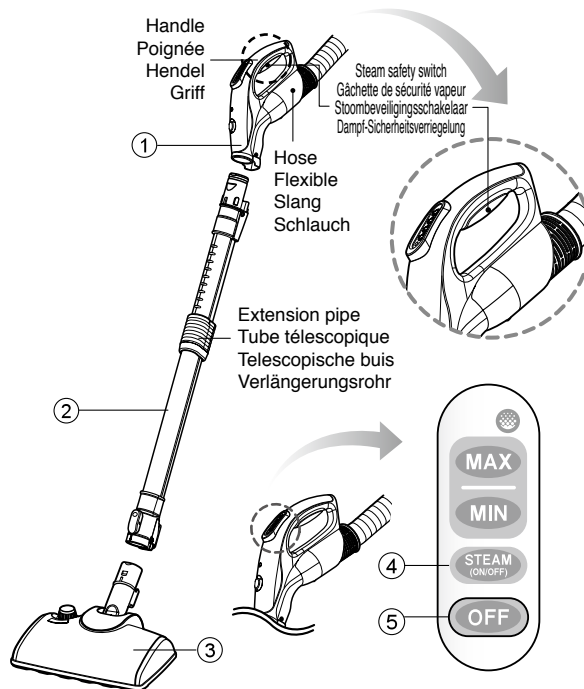
Bedienung des Gerätes Bedienung des Dampfreinigers

By using the steam cleaning vacuum tool, you can do vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously or individually, in an easy way.

Grâce à la brosse vapeur, vous pouvez combiner facilement le nettoyage par aspiration et le nettoyage à la vapeur, ou les utiliser séparément.

Met het mondstuk voor stoomreiniging kunt u naar keuze en heel gemakkelijk afzonderlijk of tegelijk stofzuigen en stoomreinen.

Mit Hilfe des Dampfreinigungsaufsatzes können die Saug- und die Dampfreinigungsfunktion gleichzeitig oder individuell angewendet werden.



1 Assembly and power ON/OFF Assemblage et mise en marche/arrêt In elkaar zetten en de stroom in- en uitschakelen Zusammenbau und Ein-/Ausschalten

Always hold the steam safety switch during steam cleaning.

- Align the extension pipe (2) and the terminal part of the steam cleaning vacuum tool (3), and connect the two completely until you hear the "Click". If the steam cleaning vacuum tool and the extension are not completely connected, the nozzle will be pulled out or the steam will not be generated.
- Connect the hose (1) and the extension pipe (2) completely until you hear the "Click" sound.
- When you press the "STEAM" button (4) on the function control button on the handle part of the hose (1), the steam will be generated. Initial steam generation time is about 2.5 minutes and it will take a little longer for the cloth to get wet. You must operate the "STEAM" button after filling the water.
- When you press the "STEAM" button (4) one more time or press the "OFF" button (5), the steam will stop.

Maintenez toujours enfoncée la gâchette de sécurité vapeur pendant le nettoyage à la vapeur.

- Alignez le tube télescopique (2) sur l'embout de la brosse vapeur (3) et assemblez les deux parties jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher. Si la brosse vapeur et le tube télescopique ne sont pas bien assemblés, la brosse ne tiendra pas en place ou la vapeur ne sera pas générée.
- Assemblez le flexible (1) et le tube télescopique (2) jusqu'à ce qu'ils soient complètement enclenchés.
- Appuyez sur le bouton "STEAM" (4) de la poignée (1) pour générer de la vapeur. La durée initiale nécessaire à la génération de vapeur est d'environ 2,5 minutes, mais il faudra un peu plus de temps pour que le chiffon s'humidifie. Vous ne devez appuyer sur le bouton "STEAM" qu'après avoir rempli le réservoir d'eau.
- Appuyez sur le bouton "STEAM" (4) une nouvelle fois ou sur le bouton "OFF" (5) pour arrêter la vapeur.

Houd tijdens stoomreinen altijd de stoombeveiligingsschakelaar vast.

- Houd de telescopische buis (2) en het uiteinde van de het stoommondstuk (3) in elkaars verlengde en druk ze op elkaar tot u een klik hoort. Als het stoommondstuk en de telescopische buis niet goed aan elkaar zijn bevestigd, wordt het mondstuk naar buiten getrokken en wordt er geen stoom geproduceerd.
- Sluit de slang (1) en de telescopische buis (2) stevig op elkaar aan tot u een klik hoort.
- Wanneer u de "STOOM"-knop (4) op de functiebedieningsknop op de handgreep van de slang (1) indrukt, wordt er stoom geproduceerd. Het duurt ongeveer twee en een halve minuut om de eerste hoeveelheid stoom te produceren en het duurt iets langer voordat de doek nat wordt. Nadat u het stoommondstuk met water hebt gevuld, mag u de "STOOM"-knop indrukken.
- Wanneer u nog een keer op de "STOOM"-knop (4) of op de "OFF"-knop (5) drukt, wordt er geen stoom meer aangemaakt.

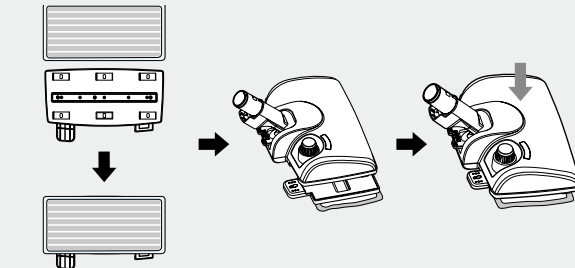
Halten Sie die Dampf-Sicherheitsverriegelung während der Dampfreinigung stets gedrückt.

- Halten Sie das Verlängerungsrohr (2) an die Verbindung des Dampfreinigungsaufsatzes (3) und stecken Sie beide ineinander, bis ein "Klicken" zu hören ist. Falls Dampfreinigungsaufsatz und Verlängerungsrohr nicht vollständig ineinandergesteckt werden, kann sich die Dampfdüse lösen oder es wird kein Dampf erzeugt.
- Stecken Sie Schlauch (1) und Verlängerungsrohr (2) vollständig ineinander, bis ein "Klicken" zu hören ist.
- Drücken Sie zum Erzeugen von Dampf die Taste "STEAM" (Dampf) (4) am Schlauchgriff (1). Bis zur Dampferzeugung vergehen etwa zweieinhalb Minuten. Es dauert einige weitere Minuten, bis das Tuch angefeuchtet ist. Drücken Sie nach dem Auffüllen von Wasser die Taste "STEAM" (Dampf).
- Bei erneutem Drücken der Taste "STEAM" (Dampf) (4) oder beim Drücken der Taste "OFF" (Aus) (5) wird die Dampferzeugung unterbrochen.

**HOW TO ADD WATER TO THE STEAM HEAD
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU
WATER AAN DE STOOMKOP TOEVOEGEN
EINFÜLLEN VON WASSER IN DEN DAMPFAUFSATZ**



**How to attach the microfiber cloth
Mise en place du chiffon microfibre
De microvezeldoek bevestigen
Anbringen des Mikrofasertuchs**



**2 How to fill the steam head and, how to attach the microfiber cloth
Remplissage du réservoir d'eau et mise en place du chiffon microfibre
Het stoommondstuk vullen en de microvezeldoek bevestigen
Einfüllen von Wasser in den Dampfaufsatz und Anbringen des Mikrofasertuchs**

To supply water, always unplug the power then pour the water into the unit.

- Open the water hole cap of the steam cleaning vacuum tool.
- Use the measuring cup to pour 250cc of water and then close the water hole cap tightly.
- Before attaching the microfiber cloth, you must always turn off the power.
- After attaching the cloth on the cloth board, install it on the nozzle for steam cleaning.
- Be careful because the cloth board can be hot.
- After aligning the vacuum tool with the cloth board, press it from the top. Until you hear the clicking sound.

Avant d'ajouter de l'eau, débranchez toujours l'aspirateur. Versez ensuite l'eau dans le réservoir.

- Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau de la brosse vapeur.
- Utilisez le verre à mesurer pour verser 25 cl d'eau, puis refermez le bouchon du réservoir d'eau. Avant de mettre en place le chiffon microfibre, veillez à toujours éteindre l'alimentation.
- Après avoir mis en place le chiffon sur le support prévu à cet effet, installez-le sur la brosse pour procéder au nettoyage à la vapeur. Soyez prudent, car le support peut être chaud.
- Après avoir aligné le support muni du chiffon sur la brosse, appuyez sur le dessus du support, jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.

Wanneer u het stoommondstuk met water wilt vullen moet u eerst de stroom uitschakelen en vervolgens water in het stoommondstuk gieten.

- Open de dop van het waterreservoir van het stoommondstuk.
- Gebruik de maatbeker om 250 cc water in het stoommondstuk te gieten en sluit de dop van het waterreservoir weer stevig af. Schakel eerst de stroom uit voordat u de microvezeldoek vast maakt.
- Nadat u de doek aan de doekhouder hebt vastgemaakt, bevestigt u deze aan het stoommondstuk. Wees voorzichtig omdat de doekhouder heet kan zijn.
- Plaats het stoommondstuk op de doekhouder en druk erop tot u een klik hoort.

Zum Nachfüllen von Wasser stets das Netzkabel abziehen und dann das Wasser in das Gerät füllen.

- Öffnen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung am Dampfreinigungsaufsatz.
- Füllen Sie etwa 250 ml Wasser ein und verschließen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung fest. Das Gerät muss vor dem Anbringen des Mikrofasertuchs stets abgeschaltet werden.
- Setzen Sie die Düse zur Dampfreinigung nach dem Anbringen des Tuchs am Tuchbrett auf. Beachten Sie, dass das Tuchbrett möglicherweise heiß ist. Setzen Sie die Dampfdüse auf das Tuchbrett und drücken Sie sie von oben fest an.
- Dabei muss ein Klickgeräusch zu hören sein.

⚠ CAUTION / ATTENTION / VOORZICHTIG / VORSICHT

To prevent safety accidents during steam cleaning, if you do not press the steam safety switch within 30 seconds, the unit will recognize that the cleaning has been completed and turn off the power. If you want to use the steam again, press the "STEAM" button one more time.

- During initial steam nozzle operation, it will operate for 150 seconds (2.5 minutes) even when you do not press the steam safety switch.
- About 2 minutes after pressing the "STEAM" button, you can start the cleaning and after about 2.5 minutes, you can visibly see the steam.
- The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.

Pour prévenir les accidents pendant le nettoyage à la vapeur, si vous n'appuyez pas sur la gâchette de sécurité vapeur dans les 30 secondes, l'aspirateur considérera que le nettoyage est terminé et coupera l'alimentation.

- Si vous voulez réutiliser la fonction vapeur, appuyez de nouveau sur le bouton "STEAM".
- Lors de l'utilisation initiale de la fonction vapeur, celle-ci s'activera pendant 150 secondes (2,5 minutes), même si vous n'appuyez pas sur la gâchette de sécurité vapeur.
- Attendez environ 2 minutes après avoir appuyé sur le bouton "STEAM" pour commencer le nettoyage, et à peu près 2,5 minutes pour commencer à voir la vapeur.
- Le chiffon peut s'humidifier plus ou moins vite selon la durée et le mode d'utilisation de la brosse vapeur. Vous pouvez remplacer le chiffon pour poursuivre le nettoyage avec un chiffon sec.

Als u 30 seconden lang niet op de stoombeveiligingsschakelaar drukt, "weet" stofzuiger dat u met reinigen klaar bent en wordt de stroom uitgeschakeld. Dit is om ongelukjes tijdens het stoomreinen te voorkomen.

- Als u weer met stoomreinen door wilt gaan, drukt u eenvoudig nog een keer op de "STOOM"-knop.
- Wanneer u met het stoommondstuk begint te werken, gaat het stomen ook als u niet op de stoombeveiligingsschakelaar drukt 150 seconden (twee en een halve minuut) lang door.
- Ongeveer twee minuten nadat u op de "STOOM"-knop hebt gedrukt, kunt u met stoomreinen beginnen en na ongeveer twee en een halve minuut kunt u de stoom zien.
- De doek kan sneller nat worden afhankelijk van de manier waarop u het stoommondstuk gebruikt en hoe lang. Als het zover is, moet u de doek vervangen en met reinigen doorgaan met een droge doek.

Zur Vermeidung von Unfällen während der Dampfreinigung erkennt das Gerät, ob die Dampf-Sicherheitsverriegelung innerhalb von 30 Sekunden gedrückt wurde. Sollte dies nicht der Fall sein, wird angenommen, dass die Reinigung beendet ist und das Gerät wird abgeschaltet. Um die Dampfreinigung fortzusetzen, drücken Sie nochmals die Taste "STEAM" (Dampf).

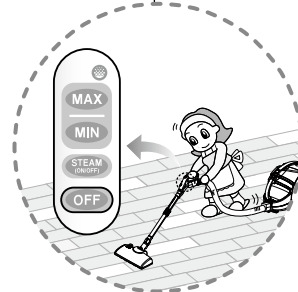
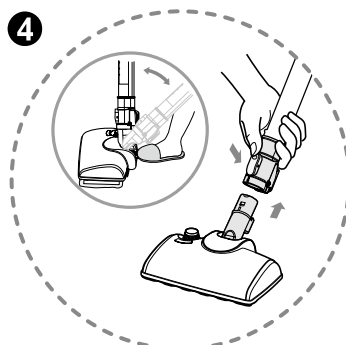
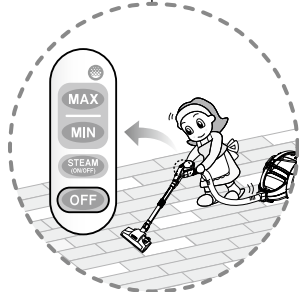
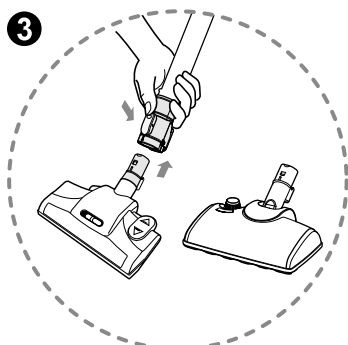
- Beim ersten Gebrauch der Dampfdüse wird 150 Sekunden lang (zweieinhalb Minuten) Dampf erzeugt, auch wenn die Dampf-Sicherheitsverriegelung nicht gedrückt wurde.
- Zwei Minuten nach dem Drücken der Taste "STEAM" (Dampf) kann mit der Reinigung begonnen werden. Nach etwa zweieinhalb Minuten ist der erzeugte Dampf sichtbar.
- Je nach Einsatzart und Gebrauchsdauer des Dampf-Staubsaugers wird das Tuch möglicherweise schneller befeuchtet. Um die Reinigung mit einem trockenen Tuch fortzusetzen, tauschen Sie das Tuch aus.

How to use Vacuum cleaning, steam cleaning, simultaneous vacuum and steam cleaning

Utilisation Nettoyage par aspiration, à la vapeur et combiné

Gebruik Stofzuigen, met stoom reinigen en tegelijk stofzuigen en met stoom reinigen

Bedienung des Gerätes Staubsaugen, Dampfreinigung, Gleichzeitiges Staubsaugen und Dampfreinigen

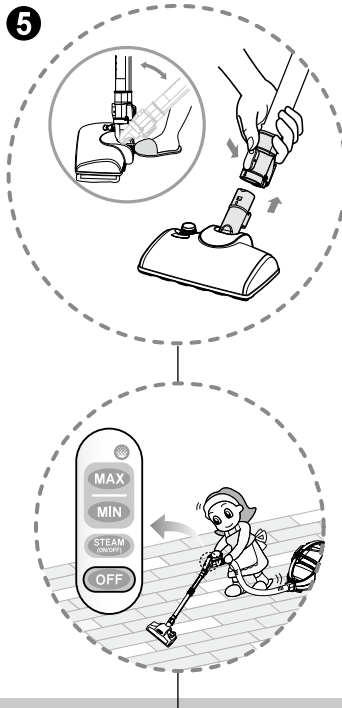


3 Vacuum cleaning Nettoyage par aspiration Stofzuigen Staubsaugen

- Connect the carpet and floor nozzle or steam cleaning tool to the extension pipe.
- Operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. When the cleaning is completed, press the "OFF" button to stop the operation.
- Assemblez la turbobrosse ou la brosse vapeur avec le tube télescopique.
- Choisissez le mode "MAX" ou "MIN" en enfonçant le bouton de commande correspondant.
Une fois le nettoyage terminé, appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter l'aspirateur.
- Sluit het tapijtmondstuk of het stoommondstuk op de telescopische buis aan.
- Stel de functiebedieningsknop in op de stand "MAX" of "MIN".
Wanneer u klaar bent met stofzuigen drukt u op de "OFF"-knop om de stofzuiger te stoppen.
- Stecken Sie die Saugdüse für Auslegeware und Böden bzw. den Dampfreinigungsaufsatz auf das Verlängerungsrohr.
- Schieben Sie den Funktionsschalter in die Position "MAX" oder "MIN".
- Drücken Sie nach der Reinigung die Taste "OFF" (Aus), um das Gerät abzuschalten.

4 Steam cleaning Nettoyage à la vapeur Stoomreinigen Dampfreinigung

- Connect the steam cleaning vacuum tool to the extension pipe.
- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam button, you can freely use the extension pipe.
- After you press the "STEAM" button the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.
- Assemblez la brosse vapeur avec le tube télescopique.
- Soulevez le tube télescopique dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché. Appuyez sur le bouton de la brosse vapeur ; vous pouvez maintenant utiliser le tube télescopique librement.
- Appuyez sur le bouton "STEAM" de la poignée pour générer de la vapeur et commencer à nettoyer. Une fois le nettoyage terminé, appuyez sur le bouton "OFF" ou "STEAM" pour arrêter la vapeur.
- Sluit het stoommondstuk op de telescopische buis aan.
- Wanneer u de telescopische buis rechtop zet zoals de pijl aangeeft, zit de telescopische buis vast als u een klik hoort. Wanneer u op de stoomknop drukt, kunt u de telescopische buis onbeperkt gebruiken.
- Nadat u op de "STEAM"-knop hebt gedrukt, wordt er stoom aangemaakt en kunt u met reinigen beginnen. Als u met reinigen klaar bent, drukt u op de "OFF"-knop of nog een keer op de "STEAM"-knop om met reinigen te stoppen.
- Stecken Sie den Dampfreinigungsaufsatz auf das Verlängerungsrohr.
- Beim Aufrichten des Verlängerungsrohrs in Pfeilrichtung (siehe Abbildung) wird das Rohr mit einem "Klick" eingerastet. Beim Drücken der Dampftaste lässt sich das Verlängerungsrohr wieder frei bewegen.
- Nach dem Drücken der Taste "STEAM" (Dampf) wird Dampf erzeugt und die Reinigung kann begonnen werden. Drücken Sie nach der Reinigung nochmals die Taste "OFF" (Aus) bzw. die Taste "STEAM" (Dampf), um das Gerät auszuschalten.



5 Vacuum steam cleaning Nettoyage combiné Stofzuigen met stoom Saug-Dampfreinigung

- Connect the steam cleaning vacuum tool to the extension pipe. The extension pipe will be fixed after the "Click" sound. Press the steam vacuum tool button.
- To use both the vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously, press the function button for vacuum cleaning and function button for steam cleaning respectively. When you press the "OFF" button, the operation will stop.
- Assemblez la brosse vapeur avec le tube télescopique, jusqu'à ce qu'ils soient complètement enclenchés. Appuyez sur le bouton de la brosse vapeur.
- Pour utiliser simultanément les fonctions de nettoyage par aspiration et nettoyage à la vapeur, appuyez sur les boutons de fonction dédiés respectivement au nettoyage par aspiration et au nettoyage à la vapeur. Appuyez sur le bouton "OFF" pour éteindre l'aspirateur.
- Sluit het stoommondstuk op de telescopische buis aan. De telescopische buis zit vast als u een klik hoort. Druk op de knop voor stofzuigen met stoom.
- Om de functies voor stofzuigen en stoomreinen tegelijk te gebruiken, drukt u achtereenvolgens op de functieknop voor stofzuigen en op de functieknop voor stoomreinen. Deze gecombineerde manier van stofzuigen en stoomreinen stopt als u de "OFF"-knop drukt.
- Stecken Sie den Dampfreinigungsaufsatz auf das Verlängerungsrohr. Das Verlängerungsrohr wird mit einem "Klick" eingerastet.
- Drücken Sie die Taste zum Dampf-Staubsaugen. Für den gleichzeitigen Einsatz der Staubsauger- und Dampfreinigungsfunktion, drücken Sie die Funktionstaste für den Staubsauger und/oder für die Dampfreinigung. Beim Drücken der Taste "OFF" (Aus) wird das Gerät abgeschaltet.

⚠ CAUTION / ATTENTION / VOORZICHTIG / VORSICHT

- Water slightly leaking on the floor when you tilt the vacuum tool during steam cleaning is normal.
- Do not flip over the steam vacuum tool during steam cleaning. Water and hot steam will come off the bottom, which can be dangerous.
- Vacuum steam cleaning can only be done with the steam cleaning vacuum tool.
- Il est normal qu'un peu d'eau s'écoule sur le sol lorsque vous inclinez la brosse vapeur pendant le nettoyage à la vapeur.
- Ne retournez pas la brosse vapeur pendant le nettoyage à la vapeur. De l'eau et de la vapeur chaude sortiraient de la partie inférieure, ce qui peut être dangereux.
- Le nettoyage à la vapeur ne peut être effectué qu'avec la brosse vapeur.
- Het is normaal dat er een beetje water op de vloer drupt wanneer u de zuigmond tijdens stoomreinen kantelt.
- Het is niet verstandig om het stoommondstuk tijdens stoomreinen ondersteboven te houden. In dat geval spuiten water en stoom uit de onderkant van het stoommondstuk, wat niet ongevaarlijk is.
- Tegelijk stofzuigen en stoomreinen is alleen mogelijk met het stoommondstuk.
- Beim Kippen Staubsaugers während der Dampfreinigung kann Wasser auf den Boden tropfen. Dies ist normal.
- Der Dampf-Staubsauger sollte während der Dampfreinigung jedoch nicht umgedreht werden. Es besteht die Gefahr, dass Wasser und heißer Dampf austreten.
- Die Saug-Dampfreinigung ist nur mit dem Dampfreinigungsaufsatz möglich.

⚠ WARNING

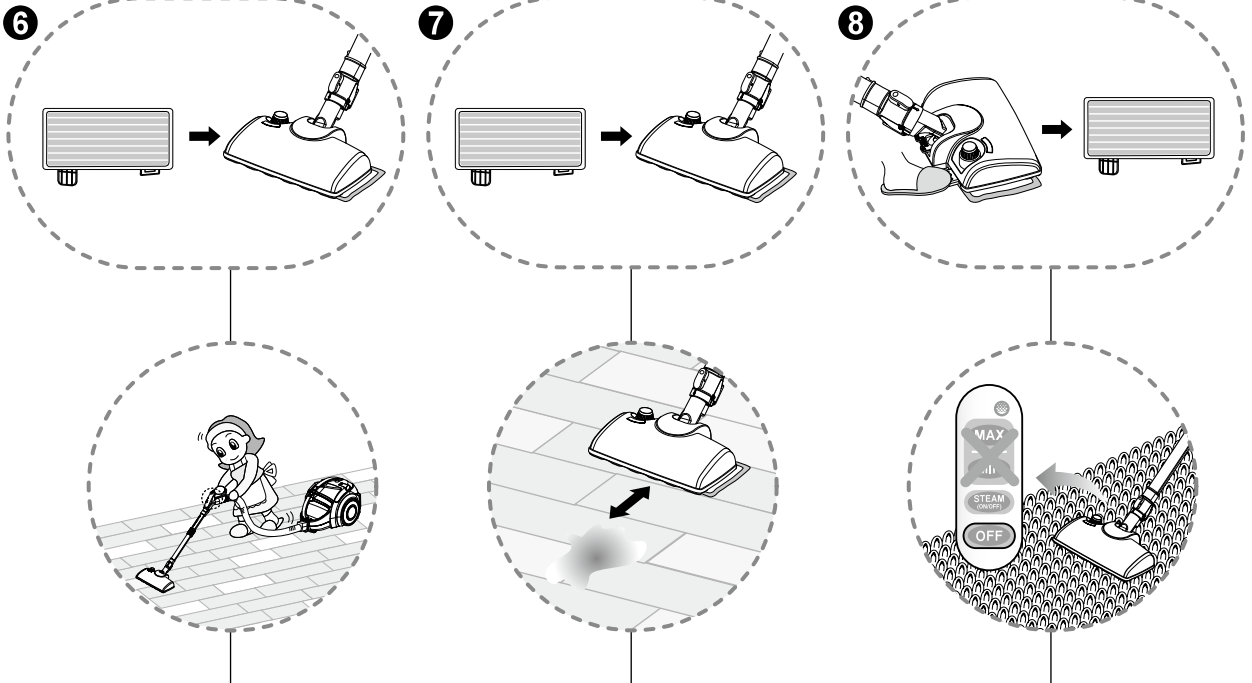
- **Do not use the steam nozzle on the wooden floor.** It can cause discoloration or deformation when using the steam nozzle.
- **AVERTISSEMENT**
- **N'utilisez pas la brosse vapeur sur un parquet.** La vapeur peut provoquer une décoloration ou une déformation du sol.
- **WAARSCHUWING**
- **Gebruik het stoommondstuk niet op houten vloeren.** Door deze waarschuwing te negeren riskeert u verkleuring of vervorming van de vloer.
- **ACHTUNG**
- **Die Dampfdüse nicht für Holzböden verwenden.** Durch den heißen Dampf besteht die Gefahr von Verfärbungen oder Verformungen der Bodenoberfläche.

How to use **Cleaning hardwood/laminated/general floor/carpet** When removing old stain/floor stain

Utilisation **Nettoyage des sols durs, parquets et moquettes** Élimination des taches

Gebruik **Gladde vloeren, laminaatvloeren, algemene vloeren en vaste vloerbedekking reinigen** Oude vlekken en knoeivlekken op de vloer verwijderen

Bedienung des Gerätes **Reinigung von Holzfußböden/Laminat/normalen Böden/Auslegeware** Beseitigung alter Flecken und Bodenverunreinigungen



6 When cleaning hardwood/laminated/general floor Nettoyage des sols durs et parquets Gladde houten- en tegelvloeren, laminaatvloeren en vaste vloerbedekking reinigen Reinigung von Holzfußböden/Laminat/normalen Böden

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum tool.
- When cleaning the hardwood/laminated/general floor, if you do not use the microfiber cloth, the hot steam will cause discoloration or deformation of the flooring material. Therefore you must always attach the cloth before using the cleaner.
- After turning on the steam cleaning vacuum tool, the steam will be generated to start the cleaning.
- Mettez en place le chiffon microfibre sur le support prévu à cet effet et installez la brosse vapeur.
- Si vous nettoyez un sol dur sans utiliser le chiffon microfibre, la vapeur chaude provoquera une décoloration ou une déformation du matériau du sol. Par conséquent, vous devez toujours mettre en place le chiffon avant d'utiliser l'aspirateur pour nettoyer à la vapeur.
- Une fois la brosse vapeur mise en marche, de la vapeur sera générée et vous pourrez commencer à nettoyer.
- Bevestig de microvezeldoek op de doekhouder en maak het stoommondstuk aan de telescopische buis vast.
- Als u bij het reinigen van gladde houten en tegelvloeren, laminaatvloeren en vaste vloerbedekking geen microvezeldoek gebruikt, kan de hete stoom verkleuring en vervorming van het materiaal van de vloer veroorzaken. Dat betekent dat u voordat het stoommondstuk gebruikt altijd de microvezeldoek moet aanbrengen.
- Nadat u het stoommondstuk hebt ingeschakeld, wordt er stoom aangemaakt en kunt u met reinigen beginnen.
- Legen Sie das Mikrofaserluch auf das Tuchbrett und setzen Sie es auf den Dampfreinigungsaufsatz.
- Bei der Reinigung von Holzfußböden/Laminat/normalen Böden ohne Mikrofaserluch kann der heiße Dampf zu Verfärbungen oder Verformungen der Bodenoberfläche führen. Daher sollte vor Gebrauch des Dampfreinigers stets das Tuch angebracht werden.
- Nach dem Einschalten des Dampfreinigers wird sofort Dampf erzeugt und es kann mit der Reinigung begonnen werden.

7 When removing old stain/floor stain Élimination des taches Oude vlekken en knoeivlekken op de vloer verwijderen Beseitigung alter Flecken und Bodenverunreinigungen

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum.
- If the stain is not removed at once, repeat the process a couple of times.
- If you try to remove the old stain or floor stain excessively in one spot, it can damage the floor.
- Mettez en place le chiffon microfibre sur le support prévu à cet effet et installez la brosse vapeur.
- Si la tache n'est pas éliminée tout de suite, répétez le processus.
- Si vous essayez d'éliminer une tache en insistant trop au même endroit, vous risquez d'endommager le sol.
- Bevestig de microvezeldoek op de doekhouder en maak het stoommondstuk aan de telescopische buis vast.
- Als het u niet lukt de vlek meteen te verwijderen, herhaal de behandeling dan nog een paar keer.
- Als u echter probeert een oude vlek of knoeide vlek op de vloer op één bepaalde plaats intensief te verwijderen, kunt u de vloer beschadigen.
- Legen Sie das Mikrofaserluch auf das Tuchbrett und setzen Sie es auf den Dampfreinigungsaufsatz.
- Sollte eine Verschmutzung nicht sofort beseitigt werden können, wiederholen Sie die Reinigung einige Male.
- Bei zu häufiger Reinigung eines alten Flecks oder einer Bodenverunreinigung auf einer Stelle besteht die Gefahr von Schäden am Boden.

8 When cleaning the carpet Nettoyage de la moquette Vaste vloerbedekking en tapijten reinigen Reinigung von Auslegeware

- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool.
- After you press the "STEAM" button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.
- Enlevez le support destiné au chiffon de la brosse vapeur.
- Appuyez sur le bouton "STEAM" de la poignée pour générer de la vapeur et commencer à nettoyer. Une fois le nettoyage terminé, appuyez sur le bouton "OFF" ou "STEAM" pour arrêter la vapeur.
- Maak de doekhouder los van het stoommondstuk.
- Nadat u op de "STEAM"-knop hebt gedrukt, wordt er stoom aangemaakt zodat u met reinigen kunt beginnen. Als u met reinigen klaar bent, drukt u op de "OFF"-knop of nog een keer op de "STEAM"-knop om met reinigen te stoppen.
- Nehmen Sie das Tuchbrett vom Dampfreinigungsaufsatz ab.
- Nach dem Drücken der Taste "STEAM" (Dampf) wird Dampf erzeugt und die Reinigung kann begonnen werden. Drücken Sie nach der Reinigung nochmals die Taste "OFF" (Aus) bzw. die Taste "STEAM" (Dampf), um das Gerät auszuschalten.



WARNING

When cleaning on the carpet, don't operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. It can cause fire or electric shock.

AVERTISSEMENT

Pour le nettoyage de la moquette, ne touchez pas aux boutons "MAX" et "MIN". Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.

WAARSCHUWING

Zet de functiebedieningsknop bij het reinigen van vaste vloerbedekking en tapijten niet in de "MAX"- of "MIN"-stand. Door deze waarschuwing te negeren riskeert u brand of een elektrische schok.

ACHTUNG

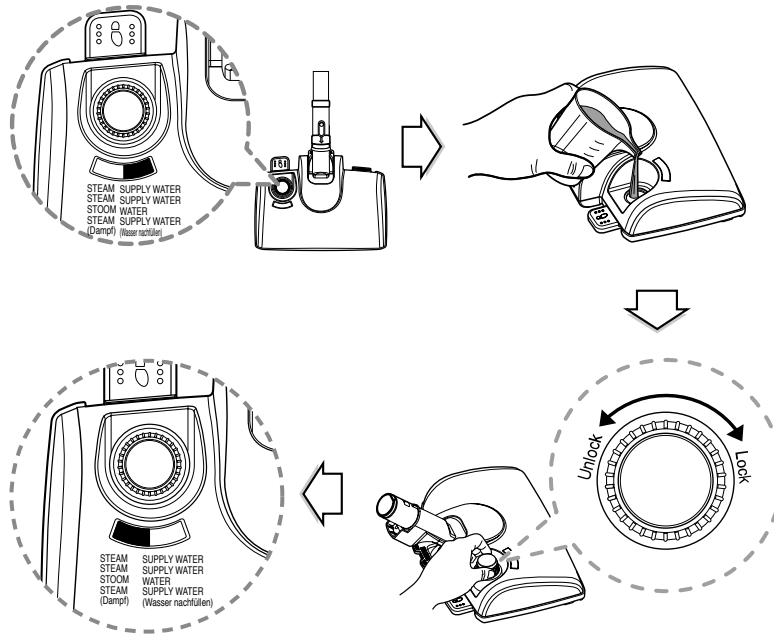
Bei der Reinigung von Auslegeware sollte sich der Funktionsschalter nicht in der Position "MAX" oder "MIN" befinden. Es besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.

How to use How to supply water, how to replace and clean the microfiber cloth

Utilisation Ajout d'eau, remplacement et nettoyage du chiffon microfibre

Gebruik Water bijvullen en de microvezeldoek vervangen en reinigen

Bedienung des Gerätes Nachfüllen von Wasser, Reinigung und Auswechseln des Mikrofasertuchs



How to supply water Ajout d'eau Water bijvullen Nachfüllen von Wasser

- When the "SUPPLY WATER" light is turned on, the LED display window of the nozzle, stop operating the steam cleaning vacuum tool and unplug the power.
- Open the water hole cap of the nozzle and use the measuring cup (water supply cup) to pour the water. (Appropriate amount: 250cc)
- Lock the water hole cap of the vacuum tool in the arrow direction as shown in the picture.
 - Turn the cap to the right direction until you hear a clicking sound.
- After turning on the power again, start cleaning when the "STEAM" lamp on the LED display window is turned on.
 - When the "SUPPLY WATER" LED is turned on, it will be turned off after 30 seconds to 1 minute after supplying the water and the "STEAM" lamp will be turned on.
- Lorsque le voyant "SUPPLY WATER" (Ajouter eau) est allumé sur la brosse vapeur, arrêtez la fonction vapeur et débranchez l'aspirateur.
- Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau de la brosse et versez l'eau à l'aide du verre à mesurer. (Quantité appropriée : 25 cl)
- Fermez le bouchon du réservoir d'eau de la brosse dans le sens de la flèche comme illustré.
 - Tournez le bouchon dans le bon sens jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Remettez l'aspirateur en marche et attendez que le voyant "STEAM" s'allume pour commencer à nettoyer.
- Lorsque le voyant "SUPPLY WATER" est allumé, remettez de l'eau et attendez 30 secondes à 1 minute avant qu'il s'éteigne et que le voyant "STEAM" s'allume à son tour.
- Wanneer het statuslampje "SUPPLY WATER" (Water bijvullen) gaat branden (het led-weergavevenster van het mondstuk) stop dan het gebruik van het stoommondstuk en schakel de stroom uit.
- Open de watervuldoop van het mondstuk en gebruik de maatbeker (waterbeker) om het water in het stoommondstuk bij te vullen. (Hoeveelheid bij benadering: 250 cc)
- Draai de dop in de goede richting tot u een klik hoort.
- Nadat u de stroom weer hebt ingeschakeld, kunt u opnieuw met reinigen beginnen wanneer het "STEAM"-statuslampje op het led-weergavevenster oplicht.
- Wanneer het statuslampje voor "SUPPLY WATER" (Water bijvullen) oplicht, gaat het na 30 seconden tot 1 minuut na het bijvullen van water uit en gaat het statuslampje voor "STEAM" branden.
- Sobald die LED-Anzeige "SUPPLY WATER" (Wasser nachfüllen) an der Dampfdüse leuchtet, schalten Sie den Dampfreiniger ab und ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Öffnen Sie die Deckel der Wassereinfüllöffnung an der Dampfdüse und füllen Sie mit dem Messbecher (Nachfüllbecher für Wasser) Wasser nach. (Empfohlene Menge: 250 ml)
- Verschließen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung in Pfeilrichtung, wie in der Abbildung gezeigt.
 - Nach dem Einschalten des Gerätes kann die Reinigung fortgesetzt werden, sobald die Anzeige "STEAM" (Dampf) leuchtet.
- Die leuchtende Anzeige "SUPPLY WATER" (Wasser nachfüllen) schaltet sich eine halbe bis eine Minute nach dem Einfüllen des Wassers aus und die Anzeige "STEAM" (Dampf) leuchtet.

CAUTION

- To reduce the foreign particles formed inside the water tank as much as possible, use clean water.
- When supplying the water, you must stop operating the steam cleaning vacuum tool and unplug the power.
- When supplying the water, pull down the hose handle to the floor and supply the water.

ATTENTION

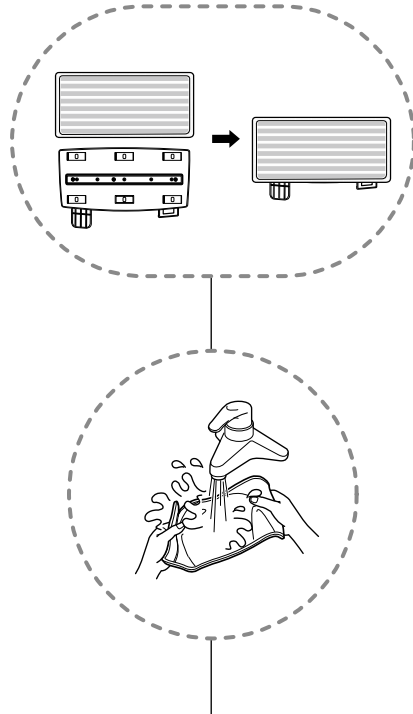
- Pour réduire au maximum la formation de particules étrangères à l'intérieur du réservoir d'eau, utilisez de l'eau claire.
- Avant d'ajouter de l'eau, vous devez arrêter d'utiliser la brosse vapeur et débrancher l'aspirateur.
- Avant d'ajouter de l'eau, posez la poignée de l'aspirateur sur le sol.

VOORZICHTIG

- Gebruik bij voorkeur schoon (leiding)water om te voorkomen dat er vreemde deeltjes in de watertank terecht komen.
- Tijdens het bijvullen van water moeten het stoommondstuk en de stroomvoorziening uitgeschakeld zijn.
- Om water bij te vullen legt u eerst de handgreep van de slang op de vloer waarna u water kunt bijvullen.

VORSICHT

- Um die Ansammlung von Verunreinigungen im Wassertank zu vermeiden, sollte ausschließlich reines Wasser verwendet werden.
- Der Dampfreiniger muss vor dem Nachfüllen von Wasser ausgeschaltet und der Netzstecker abgezogen werden.
- Ziehen Sie den Schlauchgriff zum Nachfüllen von Wasser in Richtung Boden und füllen Sie das Wasser ein.



How to replace and clean the microfiber cloth Remplacement et nettoyage du chiffon microfibre De microvezeldoek vervangen en reinigen Auswechseln und Reinigung des Mikrofaserstuchs

When replacing the microfiber cloth, always make sure the power is turned off.

- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool and replace the microfiber cloth. Attach the white side of the microfiber cloth on the cloth board on the bottom surface of the cleaner.
- Reuse the dirty cloth by cleaning it with clean water, soap, detergent etc. and then by completely drying the cloth in the shade.

Lorsque vous remplacez le chiffon microfibre, assurez-vous toujours que l'aspirateur est éteint.

- Retirez le support destiné au chiffon de la brosse vapeur et remplacez le chiffon microfibre. Placez le côté blanc du chiffon microfibre sur le support, sur la face inférieure de la brosse.
- Nettoyez le chiffon sale avec de l'eau claire, du savon, du détergent, etc., puis laissez-le sécher complètement à l'ombre avant de le réutiliser.

Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld bij het vervangen van de microvezeldoek.

- Maak de doekhouder van het stoommondstuk los en vervang de microvezeldoek. Bevestig de witte zijde van de microvezeldoek op de doekhouder aan de onderkant van het stoommondstuk.
- U kunt een vuile microvezeldoek wassen reinigen in een sopje van een neutraal wasmiddel en vervolgens in de schaduw drogen.

Das Gerät muss zum Auswechseln des Mikrofaserstuchs immer abgeschaltet werden.

- Nehmen Sie das Tuchbrett vom Dampfreinigungsansatz ab und wechseln Sie das Mikrofaserstuch aus. Legen Sie die weiße Seite des Mikrofaserstuchs auf das Tuchbrett an der Unterseite des Staubsaugers.
- Das alte Tuch kann mit klarem Wasser und z. B. Seife oder Reinigungsmittel gereinigt und wiederverwendet werden. Das Tuch muss vor der erneuten Verwendung an der Luft getrocknet werden.

⚠ CAUTION / ATTENTION / VOORZICHTIG / VORSICHT

- If you do not completely remove the moisture when using the microfiber cloth, it can cause electric shock and damage the main unit.
- Attach the microfiber cloth so that the vacuum hole of the steam cleaning vacuum tool is not covered.
- The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.
- Si vous ne retirez pas complètement toute trace d'humidité avant d'utiliser le chiffon microfibre, vous risquez de provoquer un choc électrique et d'endommager l'aspirateur.
- Remettez le chiffon microfibre en place de sorte que l'orifice d'aspiration de la brosse vapeur ne soit pas recouvert.
- Le chiffon peut s'humidifier plus ou moins vite selon la durée et le mode d'utilisation de la brosse vapeur. Vous pouvez remplacer le chiffon pour poursuivre le nettoyage avec un chiffon sec.

- Gebruik geen microvezeldoek die nog vochtig is. Deze kan een elektrische schok veroorzaken en de stofzuiger beschadigen.
- Bevestig de microvezeldoek zó dat de zuigopening van het stoommondstuk niet wordt afgesloten.
- De doek kan sneller nat worden afhankelijk van de manier waarop u het stoommondstuk gebruikt en hoe lang. Als het zover is, moet u de doek vervangen en met reinigen doorgaan met een droge doek.
- Sollte das Mikrofaserstuch vor der Verwendung nicht vollständig getrocknet werden, besteht die Gefahr von Stromschlägen und Schäden am Gerät.
- Legen Sie das Mikrofaserstuch so auf, dass die Saugöffnung des Dampfreinigungsansatzes nicht vollständig bedeckt wird.
- Je nach Einsatzart und Gebrauchsdauer des Dampf-Staubsaugers wird das Tuch möglicherweise schneller befeuchtet. Um die Reinigung mit einem trockenen Tuch fortzusetzen, tauschen Sie das Tuch aus.

How to use Using the sani punch nozzle

Utilisation Utilisation de la brosse sani-punch

Gebruik Het sani-punchmondstuk gebruiken

Bedienung des Gerätes Verwendung der Sani Punch-Düse

Features

This nozzle is ideal for picking up dust through porous surfaces such as thick blankets and mattresses, as a result of the vibrating action of the sani punch nozzle. The bottom part can be separated to be cleaned. Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming is easy.

Caractéristiques

Cette brosse est idéale pour aspirer la poussière sur les surfaces poreuses telles que les couvertures épaisses et les matelas, grâce à son action vibrante. Vous pouvez détacher la partie inférieure pour la nettoyer. Grâce à l'absence d'effet de ventouse sur la surface, cette brosse facilite l'aspiration.

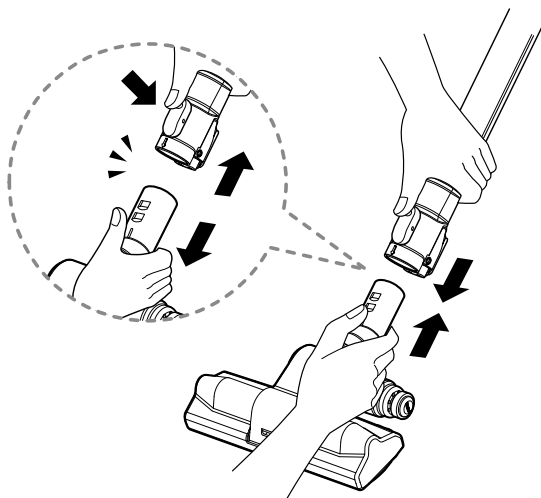
Eigenschaften

Door de vibrerende werking van het sani-punchmondstuk is dit ideaal voor het opzuigen van stof van poreuze oppervlakken zoals dikke dekens en matrassen. Om dit mondstuk schoon te maken moet u de onderkant ervan losmaken. Stofzuigen met dit mondstuk is extra gemakkelijk omdat de onderkant niet vastzuigt aan de dingen die u wilt reinigen.

Funktionen

Durch die Vibrationen der Sani Punch-Düse eignet sich dieser Aufsatz ideal zum Absaugen durchlässiger Oberflächen, wie zum Beispiel dicke Laken und Matratzen. Der untere Teil kann zur Reinigung abgenommen werden.

Da sich die der Aufsatz nicht festsaugt, ist die Reinigung sehr leicht.



How to use

Follow the directions below for proper use.

Utilisation

Respectez les instructions suivantes pour utiliser correctement la brosse.

Gebruik

U gebruikt deze zuigmond als volgt.

Bedienung des Gerätes

Befolgen Sie für den richtigen Gebrauch die folgenden Anleitungen.

Assembly

Connect the nozzle to the telescopic tube.

Assemblage

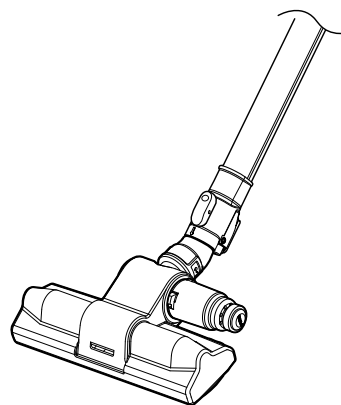
Fixez la brosse au tube télescopique.

In elkaar zetten

Bevestig het mondstuk op de telescopische buis.

Zusammenbau

Stecken Sie die Saugdüse auf das Teleskoprohr.



Sani punch nozzle

Brosse sani-punch

Sani-punchmondstuk

Sani Punch-Düse

Set the suction power control switch to MAX POWER before vacuuming.

Depending on the type of surface handling may be awkward or it may cause a lot of noise.

If this is the case, adjust the suction power control switch to a lower setting.

Avant de commencer, choisissez la puissance d'aspiration maximale sur le variateur poignée.

Selon le type de surface, la manipulation peut être difficile ou provoquer beaucoup de bruit.

Si tel est le cas, diminuez la puissance d'aspiration.

Stel de zuigkrachtregelaar in op MAX POWER voordat u met stofzuigen begint.

Afhankelijk van de soort beddengoed is het mogelijk dat het mondstuk lastig te hanteren is of veel lawaai maakt.

Schakel de zuigkrachtregelaar dan terug naar een lagere stand.

Stellen Sie den Schalter für die Saugleistung vor dem Saugen auf MAX POWER.

Abhängig von der Art der Oberfläche können beim Gebrauch ungewöhnliche Geräusche entstehen.

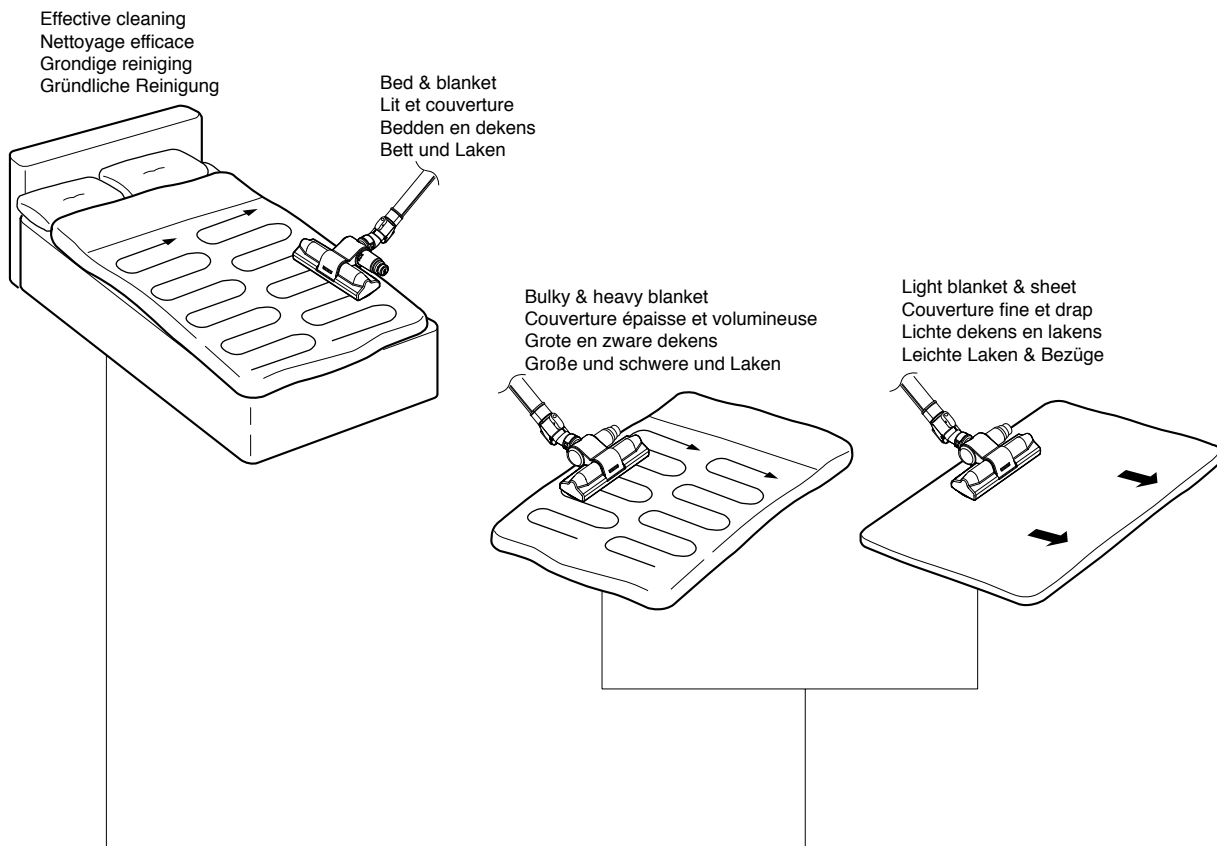
Stellen Sie in diesem Fall den Schalter für die Saugleistung niedriger ein.

The sani punch nozzle is effective for cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.

La brosse sani-punch permet de nettoyer efficacement les lits et les couvertures en éliminant les mites et la poussière.

Het sani-punchmondstuk is ideaal voor het reinigen van bedden en dekens en voor het verwijderen van ongedierte en stof.

Dieser Sani Punch-Aufsatz dient zur gründlichen Reinigung von Betten und Laken von Staubmilben und Staub.



When using on the bed
Utilisation sur un lit
Bij gebruik op het bed
Verwendung auf dem Bett

Lay out the blanket and vacuum it on the bed

Étendez la couverture et aspirez-la sur le lit.

Spreid de deken uit en zuig hem op het bed

Legen Sie das Laken aus und saugen Sie es auf dem Bett ab

When using on the floor
Utilisation sur le sol
Bij gebruik op de vloer
Verwendung auf dem Boden

It is easier to clean a light blanket or sheet by pushing the nozzle in the direction of the arrow. To increase cleaning efficiency for light blankets, lay on top of a bulky blanket and then clean.

Pour nettoyer facilement une couverture fine ou un drap, passez la brosse dans le sens de la flèche. Pour nettoyer les couvertures fines plus efficacement, étendez-les au préalable sur une couverture épaisse.

Het stofzuigen van lichte dekens en lakens gaat makkelijker wanneer u het mondstuk in de richting van de pijl beweegt. Lichte dekens reinigt u makkelijker als u ze op een zwaardere deken legt.

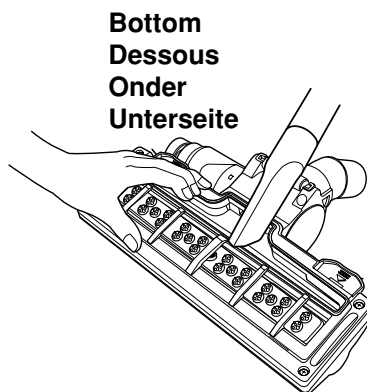
Die Reinigung eines leichten Lakens oder Bezugs wird erleichtert, wenn die Saugdüse in Pfeilrichtung bewegt wird. Um die Reinigungsleistung bei leichten Laken zu erhöhen, legen Sie es zur Reinigung auf ein stärkeres Laken.

For simple cleaning of the vacuum nozzle, detach the sani punch nozzle from the telescopic tube and attach the crevice tool to vacuum dust.

Pour nettoyer facilement la brosse sani-punch, détachez-la du tube télescopique et fixez le suceur pour aspirer la poussière.

U kunt het sani-punchmondstuk eenvoudig reinigen door dit van de telescopische buis los te maken en de spleetzuiger op de telescopische zuigbuis te zetten.

Nehmen Sie den Sani Punch-Kopf zur leichten Reinigung vom Teleskoprohr ab und setzen Sie die Fugendüse auf.



Since the vibrator inside is composed of precision parts, never disassemble the unit.

Be careful not to let foreign objects clog the air suction part on top of the vacuum nozzle.

Since removal of the punch bar may cause performance problems, do not warp or remove it.

Attach the bottom plate properly before using. Without this bottom plate, it may not function.

Since this vacuum nozzle has been made exclusively for cleaning beds, blankets and upholstery, use it only for these cleaning purposes.

Comme le retrait de la barre vibrante peut provoquer des problèmes de performances, veillez à ne pas la déformer ni la retirer.

Fixez correctement la plaque inférieure avant toute utilisation.

Sans cette plaque, la brosse risque de ne pas fonctionner.

Cette brosse a été conçue exclusivement pour nettoyer les lits, les couvertures et les tissus d'ameublement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

(Si vous l'utilisez pour nettoyer le sol, vous risquez de la salir ou de diminuer ses performances. Ne l'utilisez pas à de telles fins.)

Haal deze zuigmond nooit uit elkaar omdat de vibratiemechaniek uit precisieonderdelen bestaat.

Let erop dat de aanzuigopening aan de bovenkant van het mondstuk niet door grof vuil wordt verstopt.

Omdat het verwijderen van de klopstaaf problemen kan geven, kunt u deze beter niet verbuigen of losmaken.

Bevestig de bodemplaat op de goede manier voordat u het mondstuk gebruikt.

Zonder bodemplaat werkt het mondstuk niet.

Omdat dit zuigmondstuk alleen is bedoeld voor het stofzuigen van bedden, dekens en stoffering, kunt u het beter niet voor andere toepassingen gebruiken.

(Dit mondstuk is niet voor het zuigen van vloeren geschikt. Daardoor raakt het vervuild en werkt het niet meer goed.)

Da der Rüttler aus Präzisionsbauteilen besteht, sollte der Aufsatz niemals auseinander genommen werden.

Der Luftansaugbereich des Aufsatzes sollte niemals durch Fremdkörper blockiert werden.

Da die Funktion durch Entfernen der Schlagleiste beeinträchtigt werden könnte, sollte sie niemals gebogen oder abgenommen werden.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Bodenklappe gut verschlossen ist.

Ohne geschlossene Bodenklappe funktioniert das Gerät nicht richtig.

Dieser Aufsatz dient ausschließlich zur Reinigung von Betten, Laken und Polstermöbeln.

(Bei der Verwendung zur Bodenreinigung könnte der Aufsatz verunreinigt werden oder in der Leistung abnehmen.)

Follow the instruction below for through washing.

(Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Suivez les instructions ci-dessous pour laver la brosse.

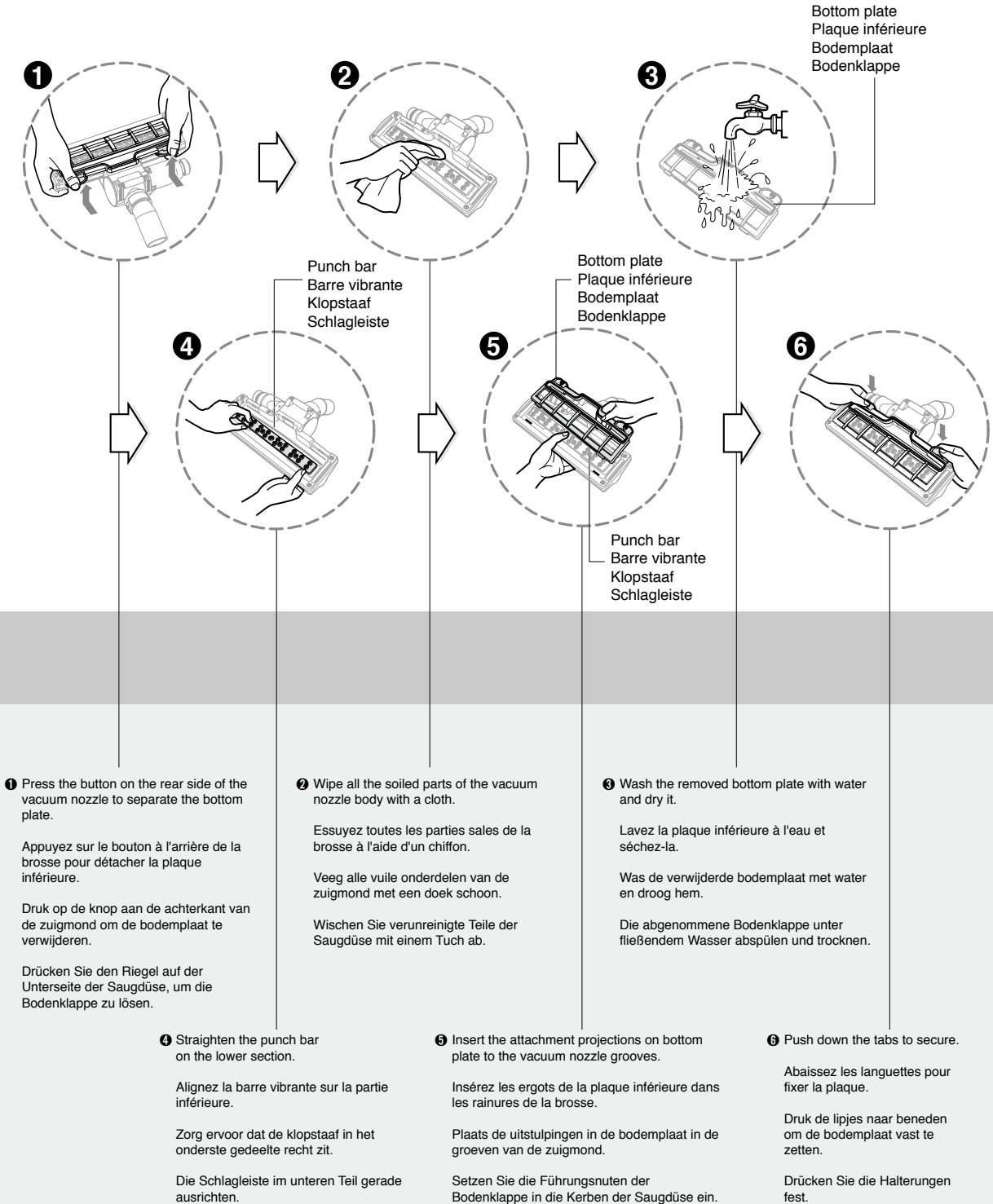
(Ne plongez pas l'ensemble de la brosse dans l'eau, cela pourrait entraîner le dysfonctionnement du vibrateur.)

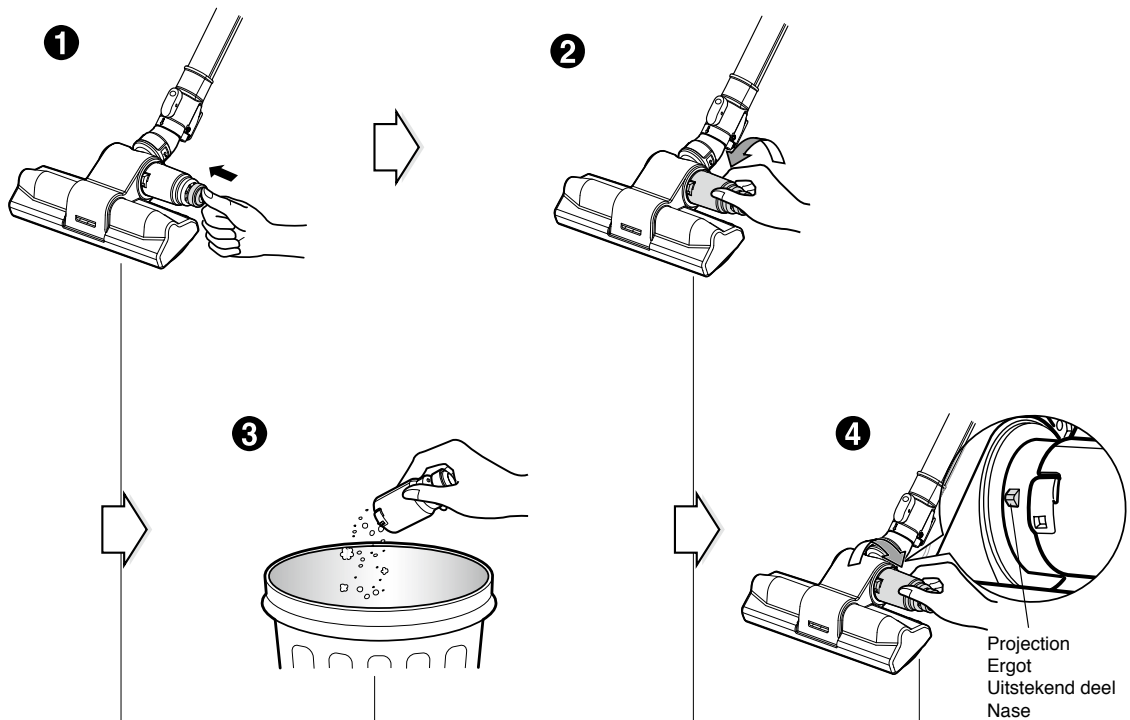
Volg de onderstaande aanwijzingen om het mondstuk grondig te wassen.

(Dompel nooit het hele mondstuk onder water; daardoor kan de werking van de vibrator beschadigd worden.)

Befolgen Sie zur gründlichen Reinigung die folgenden Anleitungen.

(Niemals den gesamten Saugaufsatz in Wasser eintauchen. Ansonsten könnte der Rüttler beschädigt werden)





1 Push the button 2-3 times when the dust compartment is full.
This should be done while cleaning and vacuum is on.

Si le compartiment à poussière de la brosse est plein, appuyez 2 ou 3 fois sur le bouton.
Faites-le au cours du nettoyage, pendant que l'aspirateur est en marche.

Druk 2 of 3 keer op deze knop als het stofreservoir vol is.
Doe dit tijdens het stofzuigen en terwijl de stofzuiger in werking is.

Wenn der Staubbehälter voll ist, drücken Sie zwei bis drei Mal diese Taste. Dabei sollten Dampfreiniger und Staubsauger eingeschaltet sein.

2 When the dust is fully filled after cleaning, take the bin and turn it counterclockwise to disconnect

Lorsque le compartiment à poussière de la brosse est plein, saisissez-le et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher.

Wanneer het stofreservoir na het stofzuigen helemaal vol is, draai dit dan naar links om het los te maken.

Wenn der Staubbehälter nach der Reinigung vollständig gefüllt ist, nehmen Sie den Behälter durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.

3 Empty the dust in the bin.

Videz la poussière dans la poubelle.

Gooi het stof weg in een afvalbak.

Staub im Hausmüll entsorgen.

4 Reattach the bin to the projection part.

Réinsérez le compartiment à poussière dans l'ergot et tournez-le.

Maak het stofreservoir weer aan het uitstekende deel vast.

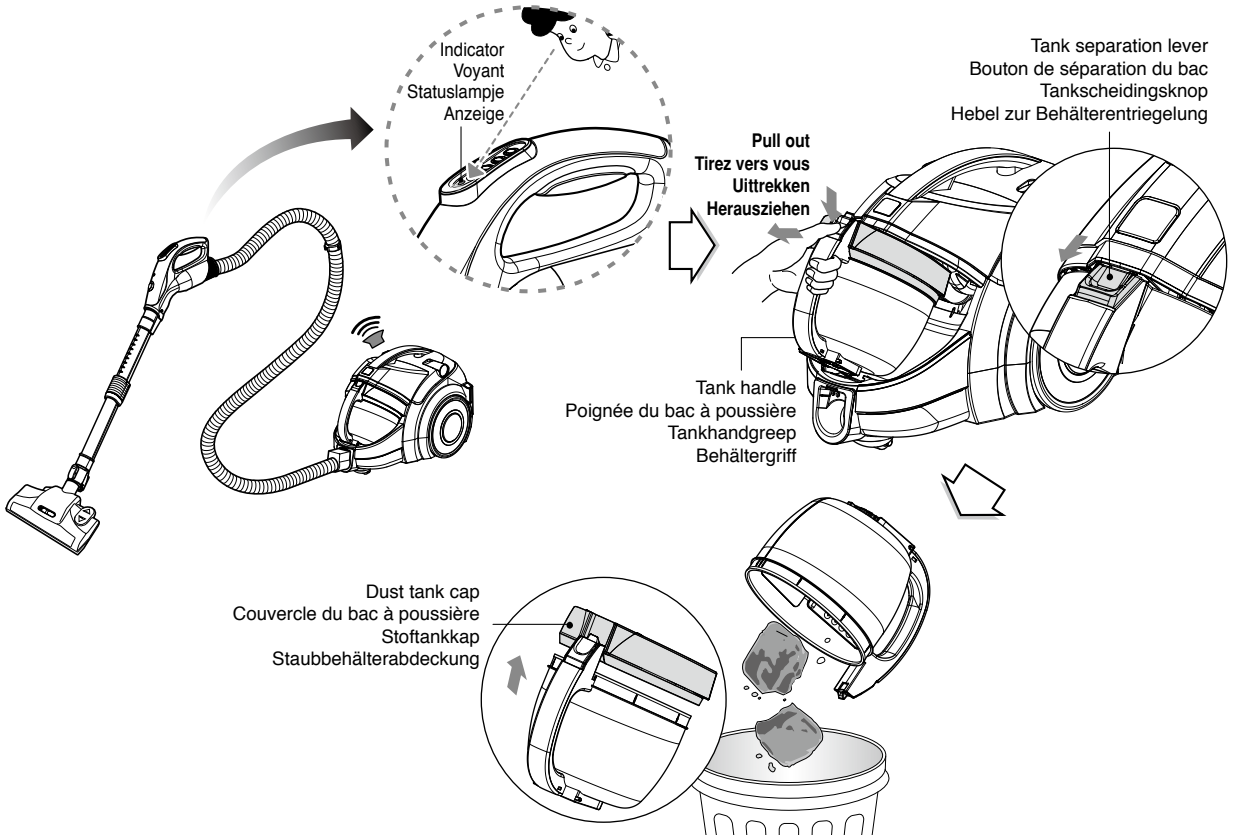
Setzen Sie den Behälter wieder ein.

How to use Emptying dust tank

Utilisation Vidange du bac à poussière

Gebruik De stoftank legen

Bedienung des Gerätes Entleeren des Staubbehälters



The dust tank needs emptying when indicator light is on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below

Lorsque le voyant est allumé, cela signifie que le bac à poussière doit être vidé.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Tenez la poignée du bac et appuyez sur le bouton de séparation du bac.
- Retirez le bac à poussière.
- Videz le bac à poussière et remettez-le en place comme indiqué ci-dessous.

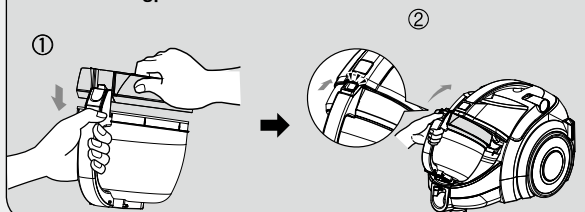
Als het statuslampje oplicht, moet u de stof tank leegmaken.

- Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Pak de handgreep van de tank vast en druk op de tankscheidingsknop.
- Trek de stof tank naar buiten.
- Maak de tank leeg en plaats de stof tank terug zoals u hieronder ziet.

Der Staubbehälter muss entleert werden, sobald die Anzeige aufleuchtet.

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie den Behältergriff fest und drücken Sie den Hebel zur Behälterentriegelung.
- Ziehen Sie den Staubbehälter heraus.
- Entleeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn wieder im Staubsauger ein (s. Abb.)

Assembling dust tank / Remise en place du bac à poussière Stof tank terugplaatsen / Zusammenbau des Staubbehälters



NOTICE / REMARQUE / OPMERKING / ANMERKUNG

- If suction power decreases after emptying dust tank, then clean dust tank → See next page
- Since dust tank is full, indicator continues to flash for 2 minutes and 30 sec and suction power will decrease for a while, then vacuum cleaner will turn itself off.
- Si la puissance d'aspiration diminue après que vous avez vidé le bac à poussière, nettoyez celui-ci. → Voir page suivante.
- Si le bac à poussière est plein, le voyant continue à clignoter pendant 2 minutes 30 et la puissance d'aspiration diminue jusqu'à ce que l'aspirateur s'éteigne tout seul.
- Als de zuigkracht na het leegmaken van de stof tank minder wordt, moet u de stof tank volgens de aanwijzingen op de volgende bladzijde schoonmaken.
- Omdat de stof tank vol is, knippert het statuslampje 2 minuten en 30 seconden en wordt de zuigkracht korte tijd minder. Vervolgens schakelt de stofzuiger zichzelf uit.
- Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters weiterhin gering sein, reinigen Sie den Staubbehälter → Siehe nächste Seite.
- Bei vollem Staubbehälter blinkt die Anzeige zweieinhalb Minuten weiter und die Saugleistung wird für eine bestimmte Dauer herabgesetzt. Daraufhin schaltet sich der Staubsauger automatisch ab.

Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.

The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body.

Déplacement de l'aspirateur

You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

N'attrapez pas la poignée du bac à poussière pour déplacer l'aspirateur.

Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber.

Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur.

De stofzuiger verplaatsen

- Pak de handgreep van de tank bij het verplaatsen van de stofzuiger niet vast.

Het stofzuigerhuis kan vallen als de tank en het huis van elkaar losraken.

Gebruik de draaggreep voor het verplaatsen van de stofzuiger.

Tragen des Staubsaugers

- Den Staubsauger zum Tragen nicht am Behältergriff festhalten.

Der Staubbehälter könnte sich lösen und das Gerät herunterfallen.

Den Staubsauger zum Tragen immer am Tragegriff festhalten.

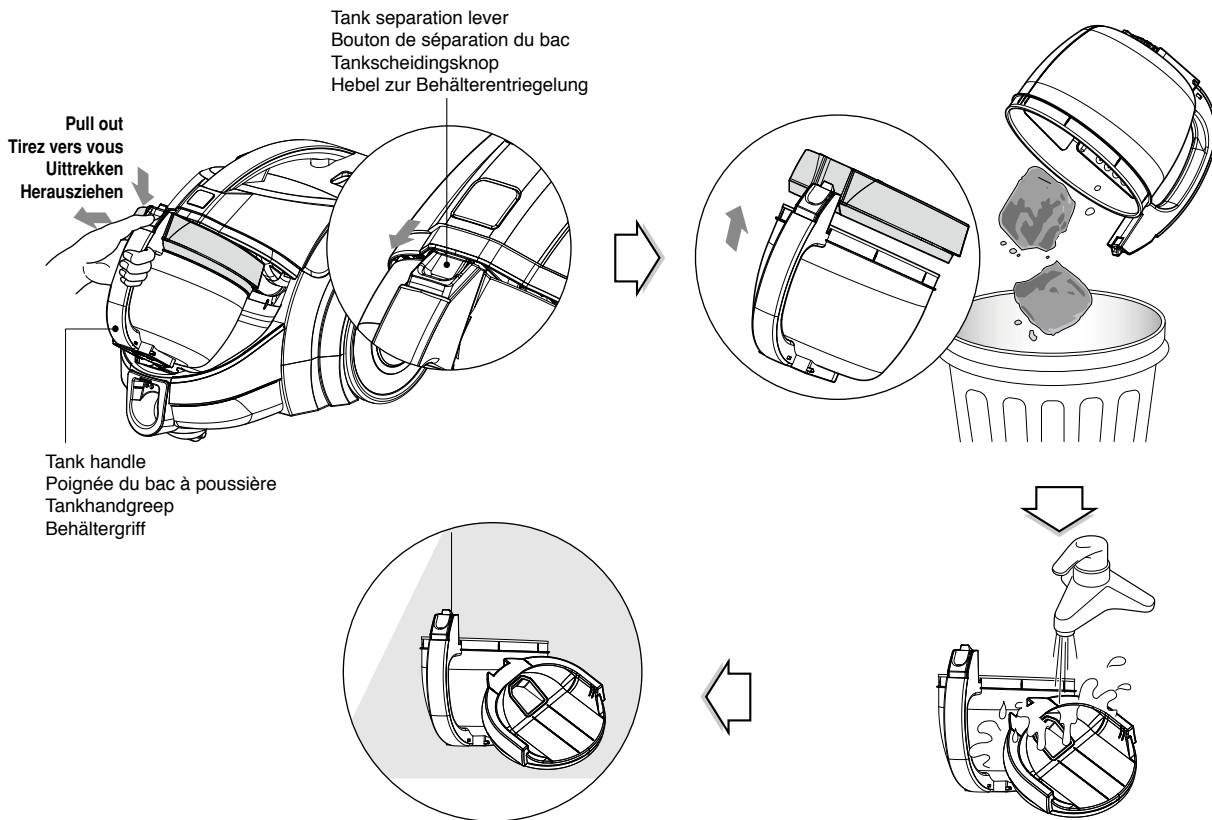


How to use Cleaning dust tank

Utilisation Nettoyage du bac à poussière

Gebruik De stoftank reinigen

Bedienung des Gerätes Reinigung des Staubbehälters



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Appuyez sur le bouton de séparation du bac et retirez le bac à poussière.
- Soulevez le couvercle du bac à poussière.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.
- Druk op de tankscheidingsknop en verwijder de stoftank.
- Til de kap van stoftank op.
- Laat ze in de schaduw drogen tot alle vocht is verdwenen.
- Drücken Sie auf den Hebel zur Behälterentriegelung und ziehen Sie den Staubbehälter heraus.
- Heben Sie die Staubbehälterabdeckung ab
- Vor dem Einsetzen muss der Behälter vollständig getrocknet sein.

NOTICE

If suction power decreases after cleaning dust tank, then clean air filter and motor safety filter. → Next page

REMARQUE

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur.
→ Voir page suivante.

OPMERKING

Als de zuigkracht na het reinigen van de stoftank minder is, moet u het luchtfilter en het motorbeveiligingsfilter schoonmaken.
→ Volgende pagina

ANMERKUNG

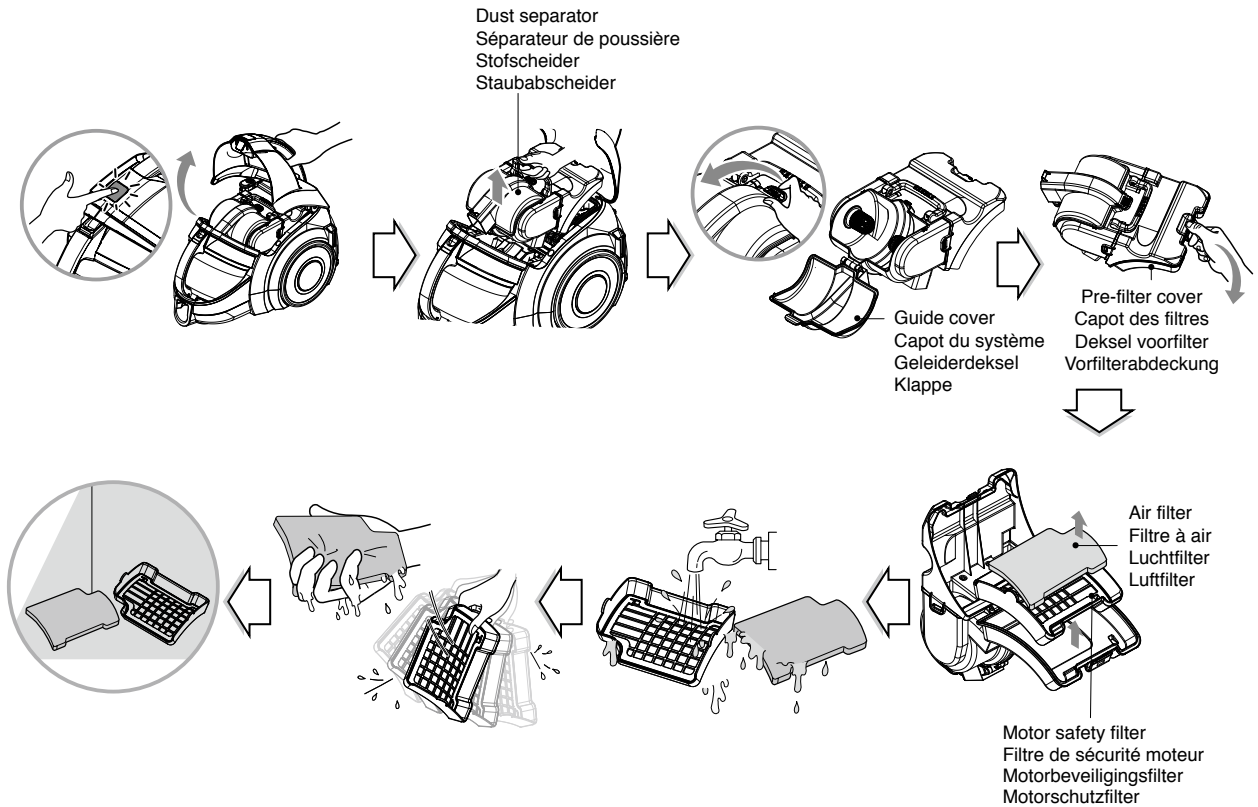
Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters weiterhin gering sein, reinigen Sie den Luftfilter und den Motorschutzfilter. → Siehe nächste Seite.

How to use Cleaning air filter and motor safety filter

Utilisation Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur

Gebruik Het lucht- en motorbeveiligingsfilter reinigen

Bedienung des Gerätes Reinigung des Luftfilters und des Motorschutzfilters



If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter. Air filter and motor safety filter are located at the top of vacuum cleaner in the above figure.

- Open the Vacuum cleaner cover by pushing the button.
- Grasp the handle of the dust separator and take it out.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove dust.
- Open the pre filter cover by pulling the pre filter cover lever and take out pre filter.
- Wash air filter and motor safety filter with water.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Air filter and motor safety filter should be cleaned in the above case.

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière ou si le voyant s'allume, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur.

- Ces derniers sont situés dans la partie supérieure de l'aspirateur (voir la figure précédente).
- Ouvrez le capot de l'aspirateur en appuyant sur le bouton prévu à cet effet.
- Saisissez la poignée du séparateur de poussière et sortez-le.
- Ouvrez le capot du système en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez la poussière.
- Ouvrez le capot des filtres en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez les filtres.
- Lavez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur sous l'eau.
- Ne lavez pas les filtres à l'eau chaude.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.
- Le filtre à air et le filtre de sécurité moteur doivent être nettoyés dans le cas mentionné précédemment.

Als de zuigkracht na het reinigen van de stof tank minder is, moet u het luchtfilter en het motorbeveiligingsfilter schoonmaken.

- Het luchtfilter en het motorbeveiligingsfilter bevinden zich achterin de stofzuiger. Zie bovenstaande afbeelding.
- Open de stofzuigerdeksel door op de knop te drukken.
- Pak de handgreep van de stofscheider vast en maak deze los.
- Open de geleiderdeksel door de hendel van de geleiderdeksel omhoog te trekken en het stof te verwijderen.
- Open het deksel van het voorfilter door aan de hendel van het voorfilterdeksel te trekken. Verwijder vervolgens het voorfilter.
- Was het luchtfilter en het motorbeveiligingsfilter met water
- De filters mogen niet in warm water worden gewassen.
- Laat ze in de schaduw drogen tot alle vocht is verdwenen.
- Het luchtfilter en het motorbeveiligingsfilter moeten in de bovenstaande gevallen worden gereinigd.

NOTICE / REMARQUE / OPMERKING / ANMERKUNG

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least every 3 months.

N'utilisez pas les filtres s'ils sont endommagés. Dans ce cas, contactez le service après-vente de LG Electronics. Lavez les filtres au moins tous les 3 mois.

Gebruik geen beschadigde filters. Neem in dat geval contact op met een servicecentrum van LG Electronics. Was de filters ten minste één keer per drie maanden.

Ein beschädigter Filter sollte nicht verwendet werden. Verständigen Sie in diesem Fall einen LG Electronics-Kundendienst. Die Filter sollten mindestens alle drei Monate gereinigt werden.

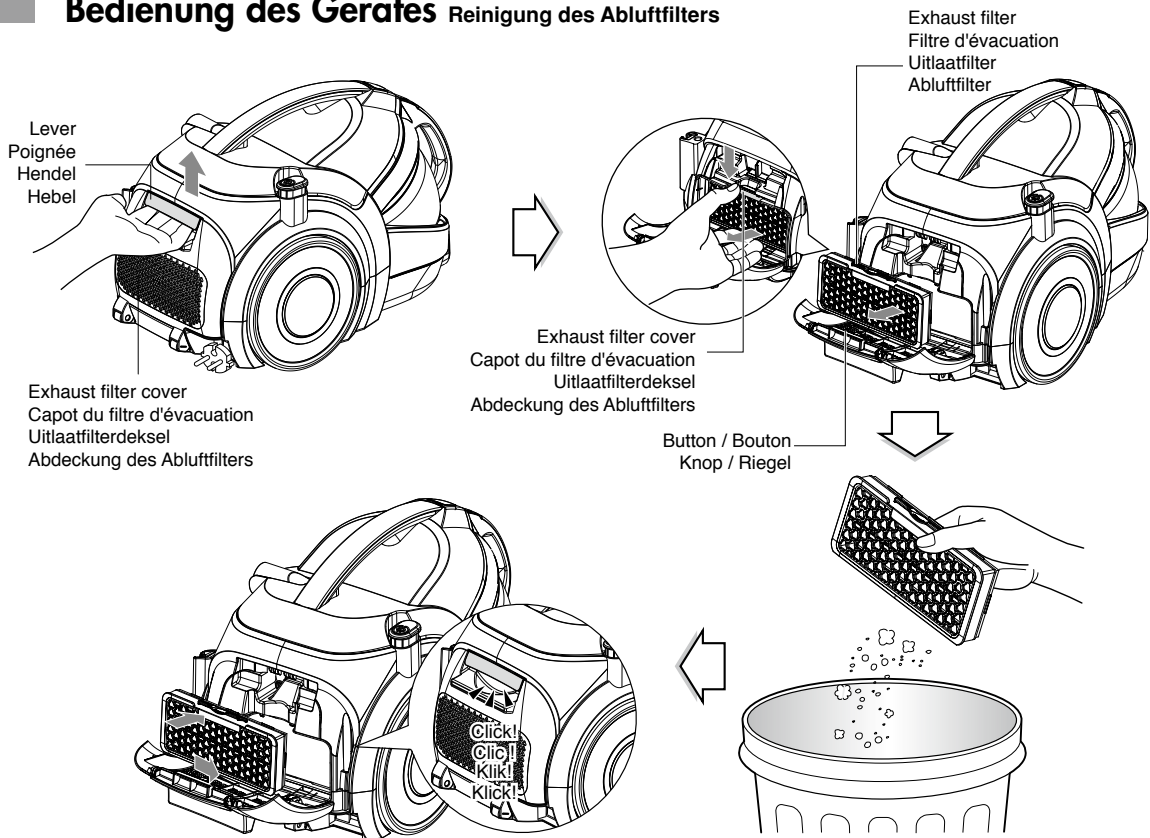
- Sollte die Saugleistung nach der Reinigung des Staubbehälters gering sein oder die Anzeige weiterhin leuchten, reinigen Sie den Luftfilter und den Motorschutzfilter.
- Luftfilter und Motorschutzfilter befinden sich im oberen Teil des Staubsaugers, wie in der Abbildung gezeigt.
 - Drücken Sie auf die Entriegelung und öffnen Sie die Klappe des Staubsaugers.
 - Halten Sie den Griff und ziehen Sie den Abscheider nach oben heraus.
 - Öffnen Sie die Klappe durch Ziehen am Klappenhebel und entleeren Sie den Behälter. Ziehen Sie zum Öffnen der Vorfilterabdeckung an der Entriegelung und nehmen Sie den Vorfilter heraus.
 - Spülen Sie Luftfilter und Motorschutzfilter mit Wasser ab.
 - Die Filter dürfen nicht mit heißem Wasser abgespült werden.
 - Vor dem Einsetzen muss der Behälter vollständig getrocknet sein.
 - Luftfilter und Motorschutzfilter sollten im gerade beschriebenen Fall gereinigt werden.

How to use Cleaning exhaust filter

Utilisation Nettoyage du filtre d'évacuation

Gebruik Het uitlaatfilter reinigen

Bedienung des Gerätes Reinigung des Abluftfilters



- The exhaust filter is reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it to the body.

- Le filtre d'évacuation est réutilisable.
- Pour nettoyer le filtre d'évacuation, retirez le capot du filtre en tirant dessus.
- Retirez le filtre d'évacuation.
- Enlevez la poussière du filtre. (N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre.)
- Le filtre d'évacuation doit être nettoyé au moins une fois par an.

Réinstallez le capot du filtre d'évacuation.

- Insérez les encoches du capot du filtre d'évacuation dans les orifices prévus à cet effet sur le corps de l'aspirateur.
- Enclenchez-le dans le corps de l'aspirateur.

- Het uitlaatfilter is herbruikbaar.
- Om het uitlaatfilter te reinigen, verwijder u het uitlaatfilterdeksel op het stofzuigerhuis door dit naar buiten te trekken.
- Maak het uitlaatfilter los.
- Verwijder het stof van het filter (was het filter niet met water!).
- Maak het uitlaatfilter ten minste één keer per jaar schoon.

Het uitlaatfilterdeksel terugplaatsen

- Plaats de lipjes van het uitlaatfilterdeksel in de gleuven van het stofzuigerhuis.
- Zet het op het stofzuigerhuis vast.

- Der Abluftfilter ist wiederverwendbar.
- Um den Abluftfilter zu reinigen, nehmen Sie die Abdeckung des Abluftfilters vom Gerät ab.
- Nehmen Sie den Abluftfilter ab.
- Beseitigen Sie Staub vom Filter (Nicht mit Wasser reinigen.)
- Der Abluftfilter sollte mindestens einmal im Jahr gereinigt werden.

Aufsetzen der Abluftfilterabdeckung

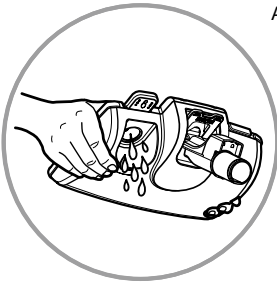
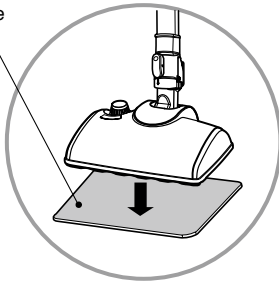
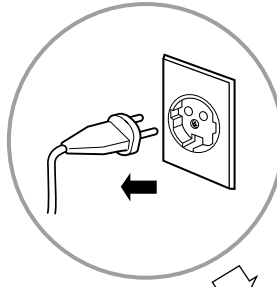
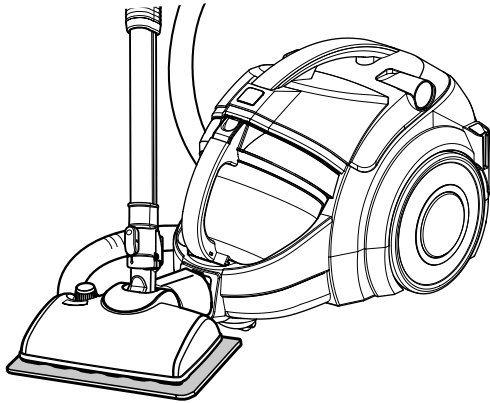
- Setzen Sie die Bügel der Abdeckung des Abluftfilters in die Führungen im Staubsaugergehäuse ein.
- Befestigen Sie ihn am Gerät.

How to use Storage method after use

Utilisation Rangement de l'aspirateur

Gebruik De stofzuiger na gebruik opbergen

Bedienung des Gerätes Aufbewahrung nach dem Gebrauch



Storage board
Plaque de rangement
Opbergplaat
Abstellplatte

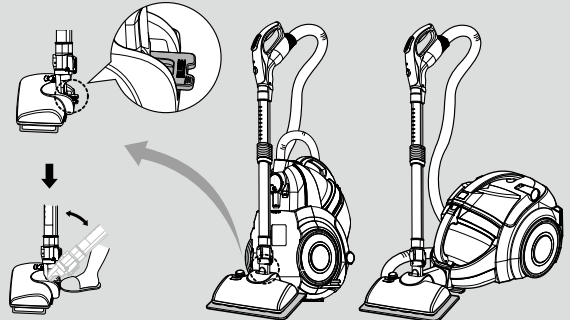
- Turn off the power switch and unplug the power.
- After using the microfiber cloth, directly clean the cloth.
- Always separate the cloth after cleaning, and wash the cloth. When the cloth is exposed for a long time, it can generate a bad odor.
- Always store the steam cleaning vacuum tool on the storage board.
- If the hot nozzle is directly left on the floor, it can damage the floor.
- When the product is not used for a long period of time, completely remove any moisture within the nozzle.
- After the water inside the nozzle is completely cooled, empty the water. When you empty the water right after the cleaning or when the water is very hot, it can damage the product and cause burns. When removing the water, you can easily empty the water by separating the nozzle from the pipe.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez le cordon d'alimentation.
- Nettoyez le chiffon microfibre immédiatement après l'avoir utilisé.
- Enlevez toujours le chiffon après le nettoyage et lavez-le. Si vous ne lavez pas le chiffon régulièrement, il peut dégager une odeur désagréable.
- Rangez toujours l'aspirateur en posant la brosse vapeur sur la plaque.
- Si la brosse encore chaude est posée directement sur le sol, elle risque de l'endommager.
- Si vous n'utilisez pas l'aspirateur pendant une période prolongée, videz complètement l'eau restant à l'intérieur de la brosse.
- Attendez que l'eau dans la brosse soit complètement refroidie pour la vider. Si vous videz l'eau tout de suite après avoir nettoyé ou alors que l'eau est très chaude, vous risquez d'endommager l'appareil et de vous brûler. Vous pouvez facilement vider l'eau en détachant la brosse du tube.

- Schakel de stofzuiger uit en trek de stroomkabel uit het stopcontact.
- Laat de microvezeldoek direct na gebruik drogen.
- Maak de doek na gebruik los en was de doek.
- Nadat u de doek vaak hebt gebruikt, kan hij muff gaan ruiken.
- Bewaar het stoommondstuk altijd op de opbergplaat. Als u het nog hete mondstuk op de vloer laat staan, kan de vloer worden beschadigd.
- Als u het stoommondstuk langere tijd niet gebruikt, maak de binnen- en de buitenkant dan goed droog.
- Nadat het water in het mondstuk volledig is afgekoeld, laat u het water weglopen. Wanneer u het nog hete water meteen na gebruik van het mondstuk laat weglopen, riskeert u brandwonden en beschadiging van het mondstuk. Het water wegdoen gaat makkelijker als u de zuigbuis van het mondstuk van de zuigbuis losmaakt.

- Schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Das Mikrofaser Tuch sollte nach dem Gebrauch sofort gewaschen werden.
- Das Tuch nach dem Gebrauch stets abnehmen und reinigen. Nach längerem Gebrauch des Tuchs können unangenehme Gerüche entstehen.
- Den Dampfreiniger nach dem Gebrauch immer auf der Abstellplatte abstellen.
- Falls die heiße Dampf Düse direkt auf dem Boden abgestellt wird, besteht die Gefahr von Schäden am Boden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, sollte Feuchtigkeit in der Dampf Düse vollständig beseitigt werden.
- Lassen Sie das Wasser in der Dampf Düse abkühlen und leeren Sie den Wasserbehälter. Beim Entleeren des Behälters unmittelbar nach der Reinigung oder falls das Wasser sehr heiß ist, besteht die Gefahr von Verbrennungen sowie Schäden am Gerät. Um den Wasserbehälter zu entleeren, ziehen Sie die Dampf Düse vom Rohr ab.

Store like this after using the cleaner
Après utilisation, rangez l'aspirateur comme illustré ci-dessous
Zó bergt u de stofzuiger op
Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch wie gezeigt ab



- When you pull up the extension pipe, it will be fixated after you hear the click sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- Soulevez le tube télescopique jusqu'à ce qu'il soit fermement enclenché.
- Appuyez sur le bouton de la brosse vapeur ; vous pouvez maintenant utiliser le tube télescopique librement.
- Zet de telescopische zuigbuis rechtop. Als u een klik hoort, zit hij vast. Wanneer u op de stoomknop drukt, kunt u de telescopische buis onbeperkt gebruiken.
- Beim Aufrichten des Verlängerungsrohrs wird das Rohr mit einem "Klick" eingerastet. Beim Drücken der Dampfaste lässt sich das Verlängerungsrohr wieder frei bewegen.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Vérifiez que l'aspirateur est correctement branché et que la prise électrique fonctionne.

Wat te doen als uw stofzuiger niet werkt?

Controleer of de stroomkabel goed op een stopcontact is aangesloten en of dit stopcontact spanning heeft.

Hinweise bei Funktionsstörungen des Staubsaugers

Überprüfen Sie, ob der Staubsauger richtig angeschlossen ist und dass die Steckdose funktioniert.

What to do when suction performance decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.

Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue

- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Vérifiez que le tube télescopique, le flexible et la brosse ne sont pas bloqués ni obstrués.
- Vérifiez que le bac à poussière n'est pas plein. Le cas échéant, videz-le.
- Vérifiez que le filtre d'évacuation n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.
- Vérifiez que le filtre à air n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.

Wat te doen als de zuigkracht minder wordt?

- Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Controleer of de telescopische buis, de flexibele slang en de mondstukken misschien verstopt zijn.
- Controleer of de stoftank misschien vol is. Maak de tank indien nodig leeg.
- Controleer of het uitblaasfilter misschien verstopt is. Reinig indien nodig het uitlaatfilter.
- Controleer of het luchtfilter misschien verstopt is. Reinig indien nodig het luchtfilter.

Hinweise bei beeinträchtigter Saugleistung

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Überprüfen Sie das Teleskoprohr, den flexiblen Schlauch und die Saugdüse auf Verstopfungen oder Hindernisse.
- Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Entleeren Sie ihn nötigenfalls.
- Prüfen Sie, ob der Abluftfilter verstopt ist. Reinigen Sie den Abluftfilter bei Bedarf.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopt ist. Reinigen Sie den Luftfilter bei Bedarf.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Mise au rebut des produits

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur le produit indique que le produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.
2. Tous les déchets électriques et électroniques doivent être collectés séparément et transportés par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de votre vieil appareil contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de votre appareil en fin de vie, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.



Verwijdering van uw oude apparaat

1. Indien dit doorkruiste afvalbak symbool zich bevindt op het product, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EU.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen apart van het huishoudelijk afval verwijderd te worden via door de overheid of gemeente toegewezen inzamelpunten.
3. De correcte verwijdering van uw oude apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer informatie over de verwijdering van uw oude apparaat, neemt u contact op met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.



Entsorgung des Altgerätes

1. Falls an einem Produkt das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters angebracht ist, unterliegt es der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten getrennt vom Hausmüll bei einer Sammelstelle eines staatlichen oder lokalen Entsorgungsunternehmens entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes hilft bei der Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden.
4. Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Warranty Certificate

For offer a 24-month warranty for this apparatus

During the 24-month warranty period, we will repair your apparatus at no cost to you or make available spare parts to your dealer free, if this apparatus fails due to manufacturing or material defects. Further claims are excluded. We are not liable for damages due to acts of providence or damages occurring during transport. The buyer assumes shipping and packaging costs. **Your warranty conditions on the rear also apply!**

Type of apparatus: _____

Serial number:

Name of buyer: _____

Purchase date: _____

Dealer's stamp and signature

Warranty conditions for vacuum cleaner

- 1. The warranty period begins** on the purchase date and is valid for 24 months. Begin of warranty period is proven if, the buyer submits purchase receipt together with the warranty card, filled in and signed by the seller. The serial number of the product must agree with the number entered onto the warranty card.
- 2. During the warranty period, we will** correct any defects at no cost to you, if it can be proven that these are attributed to manufacturing or material defects.
- 3. Damages due to incorrect handling, non-compliance with instructions for use and normal wear are not covered by this warranty.** Also, the warranty does not cover wear parts or easily broken parts (for example, viewing glass, light bulbs). The buyer is responsible for any damages during transport as well as shipping and packaging costs.
- 4. We decide whether to make repairs, exchange or replace parts.** Exchanged or replaced parts are our property. The original warranty period is not prolonged if a refrigerator is repaired or certain parts are replaced.
- 5. The warranty is nullified** if any person intervenes in the apparatus that are not authorised by LG Electronics, if the apparatus is used for commercial purposes.
- 6. Always keep the original packaging,** so that if the apparatus requires servicing, it can be transported without damaging it.
- 7. If a repair is covered by this warranty,** always contact your dealer or an authorised service centre.
- 8. Further claims are excluded.** If parts of these provisions are invalid, they apply in the sense of the wording. The validity of the other provisions is not effected.

Certificat de garantie

Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois!

Nous nous engageons, pendant la durée de garantie de 24 mois, à réparer gratuitement votre appareil et/ou à fournir gratuitement à votre revendeur les pièces de rechange, en cas de panne due à un vice de fabrication ou de matière. Les revendications plus importantes à notre encontre sont exclues. Les dommages dus à un cas de force majeure ou provoqués en cours de transport ainsi que les frais d'expédition et d'emballage sont à votre charge.

Pour le reste, nos conditions de garantie spécifiées au verso sont applicables.

Modèle : _____

N de série :

Nom de l'acheteur : _____

Date d'achat : _____

Cachet/signature du revendeur

Conditions de garantie de l'aspirateur

- 1. La période de garantie prend cours** à la date d'achat et s'étend sur 24 mois. Le début de la période de garantie est considéré comme attesté lorsque l'acheteur présente la preuve d'achat (reçu / ticket de caisse) avec la carte de garantie complétée et signée par le revendeur. Le numéro de série du produit doit coïncider avec le numéro figurant sur la carte de garantie !
- 2. Pendant la période de garantie, nous remédions** gratuitement à tous les défauts, pour autant qu'ils soient dus, preuve à l'appui, à un vice de fabrication ou de matière.
- 3. Sont exclus de la garantie** les dommages dus à une manipulation inappropriée, au non-respect du mode d'emploi ou à une usure normale de l'appareil. De même, la garantie ne s'applique pas aux pièces usées et aux éléments fragiles du produit (p. ex. fenêtre et ampoule). Les dommages qui surviendraient pendant le transport sont à charge de l'acheteur, de même que les frais d'expédition et d'emballage.
- 4. La décision de réparation, d'échange ou de remplacement** nous revient. Les éléments échangés ou remplacés sont notre propriété. La réparation ou le remplacement de pièces ne prolonge pas la durée de garantie initiale!
- 5. Le droit à garantie est annulé** dès que des personnes non autorisées par LG Electronics interviennent sur l'appareil, ou que celui-ci est utilisé à des fins professionnelles.
- 6. Conservez impérativement l'emballage original** pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité en cas de réparation.
- 7. En cas de recours en garantie,** contactez votre revendeur ou l'un de nos centres de réparation agréés.
- 8. Les revendications plus importantes sont exclues!** Si des points de ces conditions devaient s'avérer caducs, ils sont applicables par analogie. La validité des autres dispositions n'en est pas affectée.

Garantiecertificaat

Voor een garantie van 24 maanden voor dit apparaat

Tijdens de 24 maanden garantieperiode zullen we uw apparaat kosteloos repareren of gratis onderdelen beschikbaar stellen aan uw verkoper, indien het apparaat niet meer werkt door fabricagefouten of defecte materialen. Verdere claims zijn uitgesloten. We zijn niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onvoorziene omstandigheden of schade tijdens transport. De koper neemt transport en verpakingskosten voor zijn/haar rekening. **Uw garantievoorwaarden aan de achterkant zijn tevens van toepassing!**

Type apparaat: _____

Serienummer:

Naam van koper: _____

Aankoopdatum: _____

Stempel en handtekening verkoper:

Garantievoorwaarden voor stofzuiger

1. De garantieperiode begint op de aankoopdatum en is 24 maanden geldig. Begin van de garantieperiode kan worden bewezen door de aankoopbon, samen met de garantiekaart, ingevuld, en ondertekend door de verkoper. Het serienummer van het product dient overeen te komen met het nummer op de garantiekaart.
2. Tijdens de garantieperiode zullen we defecten kosteloos repareren, indien kan worden bewezen dat deze zijn veroorzaakt door fabricage of materiaal fouten.
3. Schade als gevolg van onjuist gebruik, niet opvolgen van de instructies voor gebruik, en normale slijtage vallen niet onder deze garantie. Tevens dekt de garantie niet versleten onderdelen, of makkelijk te breken onderdelen (zoals kijkglas, lampjes). De koper is verantwoordelijk voor schade tijdens transport als ook transport en verpakingskosten.
4. We beslissen of we repareren, of onderdelen vervangen. Vervangen onderdelen zijn uw eigendom. De originele garantieperiode wordt niet verlengd indien het apparaat is gerepareerd of bepaalde onderdelen zijn vervangen.
5. De garantie vervalt indien een persoon die niet is erkend door LG Electronics aan het apparaat werkt, of indien het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.
6. Bewaar de originele verpakking altijd, zodat als het apparaat onderhoud nodig heeft, het zonder beschadigen kan worden vervoerd.
7. Neem contact op met uw verkoper of een erkend service centrum indien een reparatie onder deze garantie valt.
8. Verdere claims zijn uitgesloten. Indien delen van deze voorwaarden ongeldig zijn, zijn ze van toepassing in de zin van het woord. De geldigheid van andere voorwaarden wordt niet aangetast.

Garantieurkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Garantie!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Garantiezeit Ihr Gerät kostenlos in stand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Beschädigungen durch höhere Gewalt oder auf dem Transportweg sowie Versand- und Verpackungskosten gehen zu Ihren Lasten.

Im Übrigen gelten unsere umseitig aufgeführten Garantiebedingungen!

Gerätetyp: _____

Seriennummer:

Name des Käufers: _____

Kaufdatum: _____

Stempel / Unterschrift des Fachhändlers

Garantiebedingungen für Staubsauger

- 1. Die Garantiezeit beginnt** mit dem Kaufdatum und erstreckt sich über 24 Monate. Der Beginn der Garantiezeit gilt als nachgewiesen, wenn der Käufer den Kaufbeleg (Quittung / Kassenzettel) zusammen mit der vom Verkäufer ausgefüllten und unterschriebenen Garantiekarte vorlegt. Die **Seriennummer** des Produkts muss mit der eingetragenen Nummer auf der Garantiekarte übereinstimmen!
- 2. Während der Garantiezeit beheben wir** kostenlos alle Mängel, soweit sie nachweislich auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- 3. Ausgeschlossen von der Garantie** sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung und betriebsbedingte Abnutzung auftreten. Ebenso erstreckt sich die Garantie nicht auf Verschleißteile und leicht zerbrechliche Produktteile (wie z.B. Sichtscheiben, Glimm- oder Glühlampen). Schäden, die auf dem Transport entstehen, gehen ebenso wie Versand- und Verpackungskosten zu Lasten des Käufers.
- 4. Die Entscheidung über Reparatur, Austausch oder Ersatz** bleibt bei uns. Ausgetauschte oder ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
- 5. Der Garantieanspruch erlischt**, sobald Personen in das Gerät eingreifen, die von LG Electronics nicht für den Service autorisiert sind - ebenso, sobald das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird.
- 6. Heben Sie unbedingt die Originalverpackung auf**, damit das Gerät im Servicefall ohne Beschädigungen transportiert werden kann.
- 7. Wenden Sie sich im Garantiefall** an Ihren Fachhändler oder an eines unserer autorisierten Service - Center.
- 8. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.** Sollten Teile dieser Bestimmungen unwirksam sein, so gelten sie sinngemäß. Die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen wird hiervon nicht berührt.

Note



Note



Note



